



**Wales Council for
Voluntary Action**

Supporting charities, volunteers and communities

**Cyngor Gweithredu
Gwirfoddol Cymru**

Ffynhoni elusenau, gwirfoddwyr a chymunedau



annual report

2002•2003

Wales Council for Voluntary Action is the voice of the voluntary sector.

It represents, supports and campaigns for voluntary organisations, volunteers and communities in Wales.

WCVA's mission:

The mission of Wales Council for Voluntary Action is to create a civil society in Wales which:

- Offers equality of opportunity.
- Is inclusive.
- Empowers people to participate.
- Fosters community leadership.
- Encourages voluntary action.
- Respects the independence of voluntary action.
- Celebrates and reflects linguistic and cultural diversity and choice.
- Promotes genuine partnership on a "who does what best" basis.

WCVA Head Office

Baltic House
Mount Stuart Square
Cardiff Bay
CF10 5FH

Tel 029 2043 1700
Fax 029 2043 1701
Minicom 029 2043 1702
help@wcva.org.uk
www.wcva.org.uk

Mid Wales Office

Ladywell House
Newtown
Powys
SY16 1JB

Tel 01686 611050
Fax 01686 627863
help@wcva.org.uk
www.wcva.org.uk

North Wales Office

13 Wynnstay Road
Colwyn Bay
Conwy
LL29 8NB

Tel 01492 539800
Fax 01492 539801
help@wcva.org.uk
www.wcva.org.uk



INVESTOR IN PEOPLE
BEDSODDWR MAWN FODR

For further information visit WCVA's website:
www.wcva.org.uk

Or phone/email the WCVA Helpdesk on:
0870 607 1666 / help@wcva.org.uk

Contents

	Chair's report	2
	Chief Executive's introduction	2
	1 Policy - influencing the big picture	4
	2 Support through services	10
	3 Funding - more grants to more projects	20
	4 WCVA trustees	26
	5 Statement of financial activities	28
	6 WCVA members	31



Lime Chapel Residents Association Jubilee party,
Blaenau Gwent
(Communities First Trust Fund)

Chair's report

Welcome to WCVA's annual review of the year 2002 -3. It shows how the organisation has embraced change and consolidated gains. The figures make impressive reading, with across the board increases in much of our work to support the voluntary and community sector; enquiries up 10 per cent, number of grants awarded up 40 per cent, while the number of training courses has more than doubled.

We can be proud of these achievements, and of the contribution WCVA has played in the policy arena. We were pleased to welcome Rt Hon Rhodri Morgan AM, First Minister of the National Assembly for Wales, to our 2002 annual conference. He, along with representatives from each of the main political parties, gave a very warm welcome to our flagship policy agenda, *Civil society, civil space*.

It is gratifying that the size and importance of the sector, clearly documented in our *2003 Almanac*, has become better recognised by politicians and by society at large. But we should not forget that these statistics are simply the summation of the work of countless individuals and groups, and I hope the photographs in this year's report give a flavour of the huge range of activity and level of commitment within the sector.

Finally, I would like to say how proud I, fellow trustees, and staff were when WCVA's Chief Executive Graham Benfield was awarded an OBE in the 2003 New Year honours. I would like to thank Graham, WCVA staff and trustees for all their hard work and dedication.

Tom Jones OBE

Chief Executive's introduction

The year covered by this report will be remembered, in future years, for four reasons:

- The launch of the most inclusive voluntary sector manifesto - *Civil Society, civil space*, which changed the way we look at what we are and do for the sector. The manifesto is compatible with, though not identical to, the Assembly's own strategic agenda.
- The decision of WCVA trustees to align WCVA's own work with the programme set out in the manifesto and look at how it can change its own priorities to push forward the manifesto.

- The significant increase in the level of support WCVA provides for the sector through its enhanced help, advice, training, web-based policy and grant services and, in return, in a fast growing membership
- The introduction of robust member, sector, and audit involvement in assessing WCVA's activities and services to ensure continuous improvement and quality in everything we do.

Graham Benfield OBE

Margaret Jervis MBE, Vice-Chair
Tom Jones OBE, Chair
Graham Benfield OBE, Chief Executive
Doug Morris, Treasurer






1 Policy - influencing the big picture

Few would argue that Wales is awash with policy initiatives, documents and discussions. Making sense of, and trying to influence, the big picture is a key task for WCVA, as we seek to draw in our members' experience and expertise for the benefit of both the sector and wider public policy.

Headline priorities and achievements

WCVA's policy unit identified 6 headline priorities for the year 2002-3:

1 Producing, consulting on and finalising a new voluntary sector policy manifesto, on the theme of building civil society, in advance of the Assembly elections in Spring 2003.

 **Civil society, civil space, was published in 2002, together with Civil society diamond for Wales, a civil society mapping exercise.**

It called on the new Assembly administration for a programme to support the continued growth of a healthy and independent civil society in Wales. A society that is about people, consumers and communities taking action - taking responsibility for finding solutions to their own problems, initiating and managing their own services and facilities, organising in their workplace, and lobbying the public and private sectors alike for change and improvements.

Civil society, civil space sets out 30 specific actions the National Assembly could take to strengthen the role of civil society, covering:

- promoting human and civil rights
- increasing participation and civil responsibility
- increasing social capital
- promoting individual and communal responsibility towards the earth's natural resources and towards other societies
- creating user-led policies
- promoting socially organised services





Tyddyn Môn community farm project,
Anglesey (Enfys)

2 Facilitating voluntary sector engagement in the partnership arrangements set out in the *Voluntary Sector Scheme*, and ensuring the Scheme continues to be seen as a model for best practice within the UK, and internationally.

✓ Evidence of joint working across a wide range of voluntary sector and Assembly Government activity, to tackle issues of mutual concern, with many positive and practical outcomes.

The establishment of the Voluntary Sector Partnership Council (VSPC) with 21 voluntary sector networks covering a broad range of voluntary sector activity represents the most inclusive voluntary sector body that has ever engaged with government in Wales at a strategic and policy level.

The second round of voluntary sector nominations to the VSPC took place in the summer of 2002. A number of the changes such as the nomination of the Volunteering Policy Forum and the Interfaith Council for Wales reflect how the networks have developed over the past three years to become more inclusive, and to develop stronger partnerships within the sector. The reach of the networks has increased considerably over the Assembly's first term, and between them they now communicate with some 10,000 groups. The Partnership Capacity Building Fund has played a key role in strengthening the networks.

This year, notable achievements of the Scheme include:

- The establishment of a Criminal Records Bureau Registered Body to process police record checks for the voluntary sector and volunteers in Wales.
- Social Economy Framework Group - established to propose a framework and action plan for developing the social economy.
- Code of Principles for working with UK organisations in Wales - provides a commitment to early consultation in advance of any decision to significantly alter services in Wales.

3 Finalising and implementing a meaningful compact between ELWa and the voluntary sector, and working with the Welsh Development Agency to draw up its compact with the voluntary sector.

✓ Finalised the compact and action plan with ELWa *Working Together for an inclusive learning society*, and begun the process of developing a compact with the Welsh Development Agency

Dragon Sport Initiative, Flintshire
(Millennium Volunteers)





Margaret Jervis MBE and Jane Hutt AM

4 Ensure a more meaningful role for the voluntary sector in the new NHS in Wales.

- ✓ Secured £3m over three years to increase the role of the voluntary sector in the new NHS structures in Wales.

The publication and early implementation of *Building Stronger Bridges* aims to strengthen partnership working between the NHS and the voluntary sector at national and local levels. Importantly, the report also shows joint working across a wide range of voluntary sector and Assembly Government activity, from holding consultation events to joint working groups setting the strategic direction on key Assembly Government policies. Local health and social care facilitators are to be employed by every county voluntary council across Wales to support effective participation by the sector in the work of the new local health boards, and the preparation of health, social care and well-being strategies.

5 Work with local government to provide a clear framework for joint working with the sector.

- ✓ The development of a WCVA and Welsh Local Government Association publication on relations between local government and the voluntary sector entitled *A Future Together? A guide to local government and the voluntary and community sector working together in Wales*, and accompanying indicators. *Planning Together - a guide to involving the voluntary and community sector in community planning in Wales* is designed to be a practical tool that will help build on the good practice that currently exists at the local level.



Young Somali Millennium Volunteers Project (Millennium Volunteers)

6 Secure additional resources for the sector



WCVA helped to secure over £14m additional funding for voluntary sector activity including:

- £2.95m for *NOF Transforming Waste programme*, to be managed in Wales by a partnership led by WCVA
- £3m over three years for *Building Strong Bridges* to increase voluntary sector participation in NHS
- £440,000 to support the voluntary sector's involvement in *local youth partnerships*

- £6m over three years for a *rural community action programme*, to which voluntary groups can submit bids

- £1m in 2002/03 for a *community facilities and activities programme*

- £40,000 from the Assembly for a voluntary sector *social care mapping project*

- £30,000 granted to the Giving Campaign by the Assembly towards the cost of employing a director for the campaign in Wales

A more detailed list of policy achievements can be viewed at www.wcva.org.uk/policy

Involving and informing the sector

The achievements set out above were made possible through the active participation of the sector, including WCVA members:

1,700 representatives of voluntary and community organisations joined us to participate in policy briefings, network meetings, ministerial planning meetings and policy conferences.

Over **100** consultation papers were received, and details conveyed to the sector via Network Wales and WCVA members' e-briefing. These include documents on the Assembly's culture committee policy review of the Welsh Language; health, well-being and social care strategies consultation; and the World Summit on Sustainable Development. In addition weekly electronic bulletins covering Assembly business and issues have been provided,

and specialist bulletins on health and social care, community justice, community regeneration and lifelong learning.

Over **50** briefing papers on, and responses to, policy documents of interest to the voluntary sector were published. These range from the Aggregates Levy Sustainability Fund, to the older persons strategy for Wales (Welsh Assembly Government), and DCMS Lottery review.

Over **20** joint planning mechanisms and working groups have involved WCVA representatives to further the sector's interests - including the Welsh Assembly Government community strategies working group, the NHS organisational development and training task and finish group, and ELWa stakeholders funding review group.

CREST Co-operative
(Enllys)





Tyddyn Môn Community farm project and pottery, Anglesey (Erifys and Social Risk Fund)

WCVA research - informing policy and practice

WCVA data underpins much of our policy work and lobbying. We have continued our work in monitoring the health of the voluntary sector,

estimating the total income of the sector at £630 million, with 22,900 employees and 1.12 million volunteers. These figures, along with many others are to be found in the *Almanac 2003*.

However, health is not just about numbers, as has been shown in our

reports into the impact of voluntary organisations, undertaken in collaboration with our sister councils in England, Scotland and Northern Ireland. *Measuring Impact - a guide to resources* was published with the sister councils and widely distributed. WCVA also collaborated with the Voluntary Sector National Training Organisation in a UK survey of the skills needs of the voluntary sector paid workforce, resulting in *Futureskills 2003*.



2 | Support through services

Supporting the voluntary and community sector through the provision of practical services is a key task for WCVA.

"Thank you very much for your email and for clarifying the VAT situation. It must have taken up a lot of your time and I'm very grateful to you. It has been a huge help to me"

IRIS COLDREY, OUR LADY & ST MICHAEL'S CHURCH/COMMUNITY CENTRE, ABERGAVENNY

Key achievements

This year we:

- Responded to **13,500** enquiries, of which **8,700** came via the Helpdesk
- Ran **86** courses for over **1,000** people,
- Provided news, information, guidance, contacts etc via a new, interactive website www.wcva.org.uk, through **230,800** site visits annually
- Published **22** issues of Network Wales, and **23** issues of the electronic WCVA e briefing
- Helped over **150** voluntary and community organisations to bid and secure **£40.5m** of European funding
- Awarded **£1.7m** of European funding directly to **123** organisations through the Social Risk Fund
- Provided an additional **1,224** Millennium Volunteers' places

- Negotiated brokered services, including discounted computer software, insurance, and telecoms, that have benefited nearly **400** organisations
- Increased our membership by **15** per cent to over **950**

"Thanks for your prompt response and its clarity"

CLIVE CURTIS, VALE CVS

Solar lunar project, Vale of Glamorgan
(You and your community)





Dressed for success! 'Top to Toe' children's dressing up outfits for the lifelong learning centre, Brynteg, Wrexham (You and your community)

Training, development... and a bit of fun too!

The year saw a significant increase in the delivery of training by WCVA. More courses covering more subjects across Wales helped meet increasing demand from the voluntary sector. Courses offered 'serious learning in a playful way', and over 95 per cent of participants rated them very good/excellent.



In total, **86** courses ran with **1,035** people attending (an increase of 150 per cent over the previous year). Training is becoming an increasingly competitive market and promotion of WCVA courses was greatly improved by switching from an annual poster to a bi-annual training

brochure. Courses ranged from corporate fund raising to equality and diversity awareness and were held in venues across Wales. A new series on *Building our communities*, was offered and proved very popular with participants.

Partnership initiatives continued to flourish, focusing on developing communications and media skills, *Media Trust Cymru*, and promoting public participation, *Participation Cymru*.

Participation Cymru helps people to develop the knowledge and skills for meaningful public participation, including consultation, community planning, partnership working and social inclusion. Over **40** events were attended by **492** people across Wales.

Media Trust Cymru continues to provide communications training and advice by encouraging media professionals to volunteer their time, skills and resources. **16** workshops were run with **192** people attending.

In addition to the wide variety of training courses, WCVA piloted a mentoring project *The magic of mentoring*, which focused on using the wealth of experience and knowledge of managers within the sector to support and nurture less-experienced voluntary sector managers. A toolkit was also developed to assist mentors across the sector to develop their skills.



In order to encourage higher standards in training and better approaches to individual and organisational development, the Voluntary Sector National Training Organisation (VSNTO) worked on the development of national occupational standards (NOS) specifically for trustees, volunteer managers and fundraising. It also produced *How to become an investor in people - a guide for the voluntary sector*, which sets out what the standard is, how it works and what benefits voluntary organisations can expect from achieving it.

"Gave a very good insight into the process and also gave a chance to share our experiences with others"

GROUP PLANNING AND PROBLEM SOLVING

Robert Skupski, Wrexham Slot Cars.
(You and your community)



Help - ing the sector

WCVA's Helpdesk service - 0870 607 1666/ help@wcva.org.uk - consolidated its position as a key information and support service for the sector in Wales. Some **13,000** enquiries were dealt with by WCVA as a whole, of which **8,700** were dealt with by the Helpdesk. Overall, the level of enquiries increased by over **15** per cent on the previous year, while the fortnightly e briefing remained as popular as ever:

WCVA Help also provided a Helpline and information service for groups working in Communities First areas - 0800 587 8898 / enquiries@communitiesfirst.info. Nearly **3,000** enquiries were responded to this year. WCVA also facilitated the first Communities First Support Network annual conference.

www.wcva.org.uk

WCVA's website was completely overhauled and relaunched at the annual conference. Interactive, searchable and easy to navigate, the website has won plaudits from within Wales and beyond. It contains a wealth of information on subjects ranging from fundraising to the Voluntary Sector Partnership Council. The jobs area gives up to date information on job opportunities in the sector, while WCVA members can upload details of vacancies in their organisations direct. Searchable databases include the directory of national voluntary organisations, and database of trainers and consultants.

Annually, the website attracts **230,842** site visits, with **1,273,386** individual page accesses and **10,332** documents downloaded.



"Just to say how much I appreciate your e briefings! Not a month goes by without copying many items of information. Please keep up this excellent and much appreciated service"

MICHAEL BUNNEY, FESTIVAL OF THE COUNTRYSIDE



Enrico Carpanini, WCVA's Legal Services Officer and Harriet Harman, Solicitor General

WCVA's specialist **legal services project** developed and extended its service this year, with an increase in the level of enquiries and in their complexity. The project, which is a joint initiative between WCVA and CVCs, has dealt with over **500** enquiries on issues including employment law, partnership working, contracts, trustee liability and constitutions. A regular Legal update is produced for information staff in CVCs, and briefing papers and articles in *Network Wales* highlight legal developments of wider interest. The strategic reach of the service is one of its defining and most successful features.

"Your website is truly something to behold! Congratulations."

LYDIA WILSON, HERITAGE INFORMATION TRUST

Europe

The aim of WCVA Europe's work this year has been to maximise the involvement and impact of the sector on European programmes in Wales. This has been achieved through the implementation and development of schemes and projects that support and increase the sector's direct involvement in European programmes.

This has resulted in **154** community and voluntary organisations directly bidding and securing **£40,571,098** of European funding for a wide range of projects. The voluntary sector has successfully secured over **10%** of the total objective 1 programme

WCVA has worked to develop and implement a structure that supports and promotes the sector's involvement in mainstream European funding. During the year WCVA Europe:

- Awarded **£1,712,527** of grants to over **123** different organisations through the Social Risk Scheme. This is a small grant scheme that provides direct grants of up to £10,000 to small groups who have an income of less than £100,000.

- Continued working with the CVCs to provide funding - **£4,919,106** - to employ additional development workers to each of the CVCs throughout Wales.



- Continued its work through the Voluntary Sector Support Unit with a team of funding advisors working throughout the Objective 1 area to help voluntary organisations wishing to apply for European funding. The unit has:

- Launched a website - www.wcva.org/Europe - which has had over **10,000** individual visits in its first year with **500** organisations now formally registered.

- Given **30** presentations and workshops at events arranged by local and regional Partnerships

- Organised **70** training and awareness events for the sector throughout the Objective 1 area with over **500** participants

- Responded to over **2000** European funding telephone enquiries

- Produced and distributed **1,500** interactive CD ROMs for use by applicants

- Secured **£9m** and taken the lead in a multi-agency partnership responsible for providing an Intermediate Labour Market in North Wales. Over the next 3 years this project will provide real work opportunities for over **900** of the most socially and economically disadvantaged individuals in North Wales through the support of over **20** social enterprises.



Mentro Llaest, Aberystwyth
(Social Risk Fund)





Llandudno Credit Union (Social Risk Fund)

WCVA Europe is also fully engaged in policy developments in Wales, London and Brussels in the post-2006 Structural Fund reforms:

- With sponsorship from the Welsh Assembly Government and support from the office of Eluned Morgan MEP, WCVA Europe held a Colloquium for over 30 delegates at the European Parliament in Brussels. The aim of this event was to raise the profile of the voluntary and NGO sector in Wales, and highlight the significant contribution it can make to the wider debate on governance and civil society.
- Worked with the Department for Work and Pensions and the Welsh Assembly to press for a stronger Welsh perspective in the UK National Action Plan for Social Inclusion.
- Continued to seek innovative and alternative future funding mechanisms for the voluntary sector in Wales post 2006.



Undercurrent Foundation, Swansea
(Social Risk Fund)

Volunteering

The theme of the year was building the capacity and skills of volunteer managers, so that volunteering becomes a more worthwhile and enjoyable experience. Voluntary groups took part in piloting new occupational standards for volunteer managers, while colleagues in the four nations worked together on an initiative to develop an Investors in Volunteers quality kite-mark for volunteer-involving organisations. A new accredited course, The Effective Volunteer Manager was an instant success and immediately over-subscribed.

Patient campaigning on a Westminster and Cardiff Bay level over the issue of access to the Criminal Records Bureau eventually paid off when the Voluntary Sector Partnership Council accepted a proposal to establish a voluntary sector criminal records unit funded by the Welsh Assembly Government.

WCVA Criminal Records Unit, which will become fully operational in autumn 2003, will function as a CRB registered umbrella body, to provide a high quality and professional service for access to the disclosure service for the voluntary sector in Wales.

The Unit will also provide advice, information and training to voluntary organisations in using the disclosure service in order to assist in reducing the organisational risks of working with children and vulnerable adults.

New Deal

WCVA, with the assistance of local voluntary sector organisations, successfully manages the New Deal contract on behalf of the North Wales consortium of voluntary organisations. The scheme provides and assists in work experience for 18 - 24 year olds in placements of their choice. These have included many varied options from administration to zoo-



Rubicon Dance Centre, Cardiff (Millennium Volunteers)

An additional **1,224** young people signed up for the Millennium Volunteers Programme, bringing the total on the programme to **3,435**. Four hundred and twenty-eight went on to receive certificates for achieving 100 hours, and a further 319 received Awards of Excellence for reaching 200 hours.

A three-year Community Fund grant was received, to ensure the work established during the International Year of Volunteering continues under the banner of Volunteers' Week, along with a programme of training and development opportunities to build skills in marketing and recruiting volunteers.

WCVA also won a contract to work in partnership with 25 organisations on the Developing Equality in Employability Partnership (DEEP) with the WDA. This will involve working with volunteers on the Valuing Volunteers initiative to research aspects of discrimination.

keeping. This year **172** trainees have been engaged, of whom over **30** per cent have gone into long term employment. The contract was originally due to finish in April 2003, but JC+ have extended the contract until the end of March 2004, and WCVA will continue to deliver the option in Conwy, Gwynedd and Denbighshire.

Membership

WCVA's strength as the representative body for the voluntary sector in Wales is firmly rooted in a diverse and flourishing membership. This year, membership has grown to **954** - the highest ever.

"WCVA is an excellent resource for information"

GLAMORGAN/GWENT HOUSING ASSOCIATION

We aim to provide value for money services, including information and advice, discounts on training courses, conferences and publications, and access to discounted services and products provided by external suppliers - for example computer software and telecoms. This year, members saved in excess of **£45,000** on discounted services, while over **200** voluntary organisations have taken advantage of the Encompass insurance scheme.

"Access to special rates on computer hardware and software has been invaluable"

LLANIDLOES RESOURCE CENTRE

"Keegan and Pennykid have been able to provide us with the right package of cover through the Encompass insurance scheme, and are always very supportive"

JOAN DOYLE, ABBEY ROAD CENTRE, BANGOR



Sbardun

Sbardun and the voluntary sector in Wales celebrated 10 years' participation in the National Eisteddfod this year and one of the highlights of the week was the showcasing of a new video produced to encourage people to volunteer and to highlight career opportunities in the sector.

The video, *Make a difference*, which was produced by Cardiff-based Boomerang and supported financially by Careers Wales, Action Team for Jobs and the Lloyds TSB Foundation, focuses on the importance of volunteering and how giving your time for nothing can reap many rewards.

Once again, around 15 organisations exhibited at Sbardun, holding events, training sessions and awareness-raising sessions. Some organisations were visiting for the first time, and others were returning for the fifth or sixth time.

A busy week was had by all



WCVA's mid Wales office was relocated during the year from Welshpool to Newtown, to allow us to expand our team of advisers and provide access to meeting rooms and videoconferencing facilities.

CONNECT - ing the sector

WCVA currently manages five Intermediate Labour Market (ILM) projects. These projects provide training and work experience in areas of high unemployment, and offer a unique opportunity for economically inactive people to gain access to the world of work. They are specifically designed to provide people who are disadvantaged in the workplace a 'real' opportunity to gain long-term, sustainable employment.

Since the projects started in June 2001, **370** people have actively been engaged as participants, of whom over **63** per cent have gone on to gain long-term sustainable employment.

All of these projects receive European funding and support from a number of agencies, and are run in partnership with organisations including BT, LogicaCMG, National Trust and Forestry Commission. Two of these ILM projects offer 'back office' services for voluntary organisations and other SMEs.

The **Call Connect** community call centre provides a professional call handling, customer service and marketing facility for the voluntary sector and other organisations in Wales and the UK. It offers a fully bilingual service, competitive prices and utilises a fully equipped, up to-date facility. Over **230** people have benefited from the training it provides, and over half have gone on to find employment within the area.

The **Pay Connect** payroll and administration service provides training and work experience within the 'higher level sector' of business and finance. Based in Prestatyn, Pay Connect provides training opportunities in payroll, administration, supervisory management and ICT. Since the project

started in July 2001, **48** people have been engaged as trainees and over **60** per cent have gone into long term employment within the sector, and a further 10 per cent have successfully secured employment locally.

Retail Connect offers the opportunity to gain experience and vocational qualifications within the retail sector. The project is run in partnership with the voluntary sector and the trainees are placed in a variety of outlets, such as charity shops.

Rural Connect is an innovative project offering work experience and training in a wide variety of rural skills, and assists in maintaining rural communities. Working in partnership with the National Trust and Forestry Enterprise, over **30** people have benefited from inclusion and over **60** per cent of these people have gained long-term employment within the rural area. The training offered is extremely diverse and includes qualifications in hedge-trimming, tree climbing, mountain leadership, off-road vehicle skills, ICT and many others.

Community Animator started in January 2003, and is the latest ILM project to be developed by WCVA. Community Animator provides real work experience in various community projects. Examples of the groups and organisations that trainees have been placed with include Communities First Groups in Kinmel Bay and Amlwch, the Community Develop Foundation in Bangor, Mind, NACRO, SOVA, Conwy Voluntary Services and Medrwyn Mon. Of the **10** trainees that started in January, **8** have so far gained employment.

Retail Connect





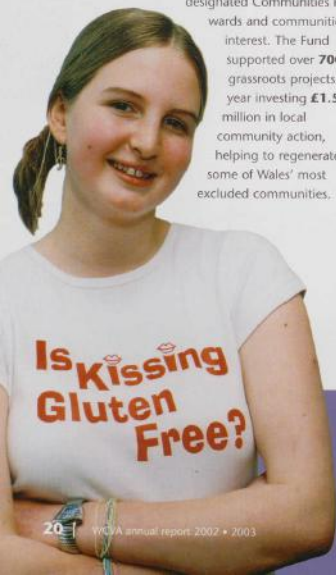
3 Funding - more grants to more projects

WCVA has continued to honour its commitment to safeguard and increase the resources available to the sector. Once again, we have awarded more grants to more projects. **1,154** projects benefited to the tune of **£9.2** million this year.

The increase is due in part to the uptake of the Communities First Trust Fund. Established as part of the Welsh Assembly Government's Communities First programme and run on behalf of Communities First Support Network, the Trust Fund targets the designated Communities First wards and communities of interest. The Fund supported over **700** grassroots projects this year investing **£1.5** million in local community action, helping to regenerate some of Wales' most excluded communities.

The latter part of the year also saw the creation of the **£2.65** million New Opportunities Fund supported Cleanstream scheme. This promises to provide a unique source of funding for voluntary and community groups committed to improving the environment through the delivery of imaginative reuse, recycling and composting projects.

WCVA grants also undertook a customer satisfaction survey of all grant applicants in 2002/2003. Over 67 per cent of organisations who had received a grant responded, and of these, 90 per cent rated WCVA's service as good/excellent.



Isobel Norris (You and your community) produced a fact sheet for young people with coeliac disease



Harp made by a man with angels in mind, Bridgend
- a public record of harp making skills
(You and your community)

Agor drysau/Opening doors

This scheme has offered equality of opportunity to all through the provision of induction loop systems to village halls to help people with hearing difficulties take an active part in community life. It has also promoted bilingualism and Welsh culture by enabling Welsh speakers and non-Welsh speakers in the community to come together through the provision of mobile translation equipment. Funded through the Camelot Foundation, the initiative awarded **£23,815** to **16** projects in 2002/2003, the final year of operation.

Community buildings

The community buildings grant scheme has enabled voluntary management committees to undertake small-scale repairs and refurbishment to their building. Some of the work undertaken includes small extensions to house user groups' equipment, provisions for those with disabilities through toilets and access ramps, new roofs and other minor repairs. Funded by the Welsh Assembly Government through the Active Community Initiative, the scheme has awarded **£251,708** to **31** projects.

Communities First Trust Fund

Communities First is a Welsh Assembly Government regeneration programme targeted at the most deprived communities in Wales. The Assembly has provided £9m over three years to the Communities First Trust Fund for community organisations providing economic, environmental, social or cultural benefit in Communities First areas. The Fund is administered by WCVA on behalf of the Communities First Support Network.

The take up for the scheme was initially very slow, however the number of applications received and approved has increased significantly this year.

During the year, **714** grant recipients were awarded a total of **£1,529,755**. The scheme has proved very popular with local groups, and the number of applications received since March 2003 has increased significantly.

Enfys

Enfys ("rainbow") aims to create more green spaces and is managed by WCVA in partnership with the Environment Agency Wales, Prince's Trust Cymru and Environment Wales. It has received £7.5m of match-funding from the New Opportunities Fund and the balance is being raised from a variety of sources including Europe.

During the year, the programme really gained momentum and allocated a further **£1.77m** to **78** projects. Projects varied widely in both size and focus, and a good geographical spread has been achieved. However, some areas have been quicker to take up the opportunity than others, and consequently, a targeted local press campaign has stimulated enquiries from these under-represented communities. As the Development Officer team within the partnership gained in experience, a wider range of projects has been forthcoming, including many operating in the area of community recycling.

In recognition of this and the increase in WCVA's capacity to administer schemes of a rather complex nature, NOF awarded the management of a follow-up programme to a new partnership comprising WCVA, the Environment Agency, the Welsh Local Government Association and Cylch, the Wales community recycling network. This programme, **Cleanstream**, launched at the end of March 2003 and will fund community based recycling initiatives.

CREST Co-operative garden waste collection service (Enfys)





Vervaine Edwards of Bradley Playgroup at
Bradley Village Hall, (Community buildings)

Local mental health grants scheme (main scheme) 2002-2005

In 2002 - 3, **8** development services and **38** local services benefited from **£1,920,000** to continue effective development services throughout Wales for local voluntary organisations, user groups and family and carers groups concerned with mental health issues. Such work undertaken by funded organisations may include encouraging integration with mainstream community activity, work at preventing relapse and the development of serious mental health problems, provision of equitable access to mental health services irrespective of issues such as location, age, gender and race.

Allocations under this scheme have been awarded on a 3 year rolling programme covering revenue and core costs. Funding for years 2 and 3 is subject to satisfactory monitoring and reporting.

Local mental health small grants scheme (one-off funding)

For 2002 - 3 only, the Welsh Assembly Government made available an extra £1 million for the LMHGS. This funding was to be used across Wales to fund 'one off' small grants up to £30,000 for projects including improved accommodation, disabled access, IT equipment, training for volunteers / trustees, publications, research, feasibility studies, one-off activities, and bridging funding for services which are at risk through lack of funding. **69** projects were finally awarded funding to the value of **£1,000,000**.

Local voluntary services

The local voluntary services scheme provides core funding to the **19** county voluntary councils. A total of **£2,536,300** was awarded to CVCs to help them support, develop and represent local voluntary and community groups in every county in Wales. This funding helped them to deliver **663** training courses training **24,639** participants, provide general advice to **64,340** enquirers and help local organisations to raise over **£13.5** million through their funding advice surgeries.



Smithfield Drop-in Centre, Bulth Wells (Rural stress)

Rural stress grants scheme

The Welsh Assembly Government provided funding amounting to **£450,000** for this scheme. It provides revenue funding for voluntary organisations, to help them alleviate the stress caused by or exacerbated as a result of the foot and mouth crisis in rural communities in Wales. **24** organisations benefited from this scheme.

Carmarthen MIND
(Local mental health small grants scheme)





Cyfe summer school at the National Eisteddfod (Traws Cymru)

Traws Cymru

Traws Cymru is administered by WCVA on behalf of the Millennium Stadium Charitable Trust. The small grants scheme aims to foster greater understanding and friendship among the young people of Wales by supporting projects that bring youngsters together via sporting, cultural, arts or environmental opportunities.

Grant funding is awarded either £2,500 (one way) or £4,000 (two way). Up to the end of March 2003, 32 projects were awarded a total of **£76,100**.

Volunteering in Wales

A wide range of volunteering projects throughout Wales have received **£990,779** under this popular scheme set up with funding from the Welsh Assembly Government. The money was awarded to 41 new projects and 59 continuation projects, and includes support for 29 volunteer bureaux. The aim of the scheme is to recruit new volunteers, develop good volunteering practice, and encourage activities in areas where volunteering is less well developed.

Volunteer Bureau Xtra

Part of the Active Communities Initiative, grants totalling **£748,374** were awarded to 29 volunteer bureaux during the third year of this three-year programme. The aim of the fund is to get more people involved in voluntary and community work. It has also provided a superb opportunity to provide new outreach services in many parts of Wales, benefiting young and older people, disabled people, and those from ethnic minorities.



Jayne Edwards and Barbara Trueman of Unique, a transgender support group in Flintshire (You and your community)

You and your community

You and your community is a £700,000 scheme funded by the Millennium Commission with support from the National Assembly. Funding is available to people who wish to launch new, grass roots community projects such as community gardens, information websites, craft groups and so on. This year, **£450,727** was awarded to 186 projects.



Hubberston Community Association community park and play area, Millford Haven (Enfys)

4 | WCVA trustees

Tom Jones, OBE	Chair
Margaret Jervis, MBE	Vice chair
Douglas E. Morris	Treasurer
<hr/>	
Mohammed Akteruzzaman, MBE	Individual (to Nov 2002)
Sue Barlow	Community Design Gwent (to Nov 2002)
Lydia Bassett	Voluntary Arts Wales
D. Emrys Bowen	Royal Welsh Agricultural Society
Dr. Neil Caldwell	Individual
Phil Davies	Alzheimer's Society
Eurwen E. Edwards, BEM	Denbighshire Voluntary Services Council
Stuart Etherington	National Council for Voluntary Organisations
David G. Evans	Individual
S. Meryl Evans	Welsh Womens Aid
Catrin Fletcher	Home-Start Wales
John Griffiths	CWVYS
Nerys Hughes, MBE	Individual
Robert A. Hutchings	Individual (to Nov 2002)
Tom Jones	Conwy County Access Group
Tejay de Kretser	Wales Association of County Voluntary Councils
Mike Lewis	Lloyds TSB Foundation for England and Wales
Ruth Marks	Chwarae Teg
John Meredith, MBE	St. David's Church (to Nov 2002)
David Murray	Age Concern Gwent
Jane Pagler	Opportunity Housing Trust
Chad Patel	Individual
Graham Price	Workers' Educational Association
John Puzey	Housing Forum Cymru
Julian Richards	Gweini
Barbara Roberts	Flintshire Victim Support
Keith Roberts	Oxfam in Wales
Howard Sinclair	Mencap Cymru (to April 2002)
Jaswant Singh, MBE	Race Equality First
L. Mair Stephens	Wales Assembly of Women
George Stokes, MBE	Churches Counseling Service in Wales (to Nov 2002)

Dr. Tim Stowe
Fran Targett
Derek Walker
Catriona Williams
Wendy Williams, MBE
Judy Ling Wong, OBE
Pauline Young
Mohammed Yusuf

Wales Environment Link
Citizens Advice Cymru
LGB Forum Cymru
Children in Wales
Welsh Sports Association
Black Environment Network (to May 2002)
Cardiff & Vale Parents' Federation
Welsh Refugee Council (to Nov 2002)

Observers

Margaret Thorne, OBE, DL
Neil Surman
Helen Thomas
Graham Williams

Wales Association of County Voluntary Councils
Welsh Assembly Government
Welsh Assembly Government
Welsh Assembly Government

Legal adviser

Hanif Bhamjee

Crowley & Company

Auditors

KPMG LLP

Bankers

Barclays Bank plc

Company Secretary

Jan Bish

WCVA would like to thank the following organisations for their support:

Charities Aid Foundation
Countryside Council for Wales
Department for Education and Skills
Department for International Development
Education and Learning Wales (ELWa)
European Union
Giving Campaign
Heritage Lottery Fund
Lloyds TSB Foundation for England & Wales

Media Trust
Millennium Commission
Millennium Stadium Charitable Trust
National Centre for Volunteering
New Opportunities Fund
Welsh Assembly Government
Welsh Development Agency
Wales European Funding Office
Work Connect



This project is part
funded by the
European Regional
Development Fund



Llywodraeth Cymru
Welsh Assembly Government

5 Summarised financial statements

These summarised financial statements are a summary of information extracted from the statutory Annual Report and Accounts. They may not contain sufficient information to allow for a full understanding of the financial affairs of the Charity. For further information, the full annual accounts, the Auditors' report on those accounts and the Trustees' report should be consulted. Copies of these can be obtained from SJ Bishop, Company Secretary.

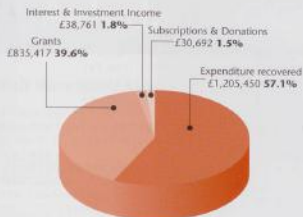
The annual accounts were approved on 9 October 2003 and have been delivered to the Charity Commission and the Registrar of Companies. The accounts have been audited by a qualified auditor, KPMG LLP, who gave an audit opinion that was unqualified and did not include a statement required under Section 237 (2) and (3) of the Companies Act 1985.

Statement of financial activities

for the year ended 31 March 2003

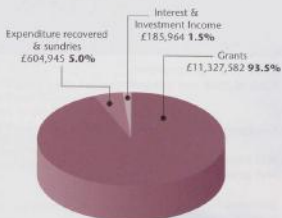
	Unrestricted Funds £	Restricted Funds £	Total Funds 2003 £	Total Funds 2002 £
Incoming resources				
Donations	-	-	-	233,333
Grants	835,417	11,327,582	12,162,999	15,937,120
Subscriptions	30,692	-	30,692	30,546
Other income	1,205,450	604,945	1,810,395	1,850,587
Interest received and other investment income	38,761	185,964	224,725	143,513
Total incoming resources	2,110,320	12,118,491	14,228,811	18,195,099
Resources expended				
Direct Charitable Grants	29,786	11,307,042	11,336,828	8,412,416
Other	1,636,116	4,098,908	5,735,024	4,489,842
Management and administration of the charity	316,665	22,918	339,583	243,235
Total resources expended	1,982,567	15,428,868	17,411,435	13,145,493
Net (outgoing)/ incoming resources for the year	127,753	(3,310,377)	(3,182,624)	5,049,606
Transfers between funds	62,283	(62,283)	-	-
Unrealised (losses)/ gains on investments	(10,205)	-	(10,205)	5,215
Net movement in funds	179,831	(3,372,660)	(3,192,829)	5,054,821
Balances brought forward at 1 April 2002	1,032,465	6,442,574	7,475,039	2,096,834
Realisation of revaluation reserve	-	-	-	323,384
Balances carried forward at 31 March 2003	1,212,296	3,069,914	4,282,210	7,475,039

Incoming Resources (Unrestricted Funds)



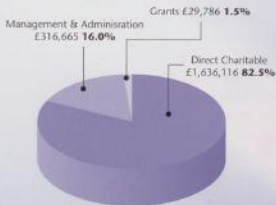
£2,110,320 100.0%

Incoming Resources (Restricted Funds)



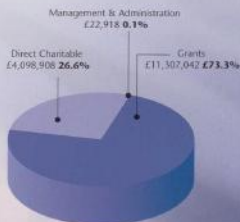
£12,118,491 100.0%

Resources Expended (Unrestricted Funds)



£1,982,567 100.0%

Resources Expended (Restricted Funds)



£15,428,868 100.0%

Balance sheet

at 31 March 2003

	2003		2002	
	£	£	£	£
Fixed assets		1,198,111		1,255,163
Current assets				
Investments	76,269		86,474	
Debtors and prepayments	208,298		199,741	
Cash at bank and in hand	3,959,446		7,144,000	
	<u>4,244,013</u>		<u>7,430,215</u>	
Creditors: amounts falling due within one year	(1,159,914)		(1,210,339)	
Net current assets		<u>3,084,099</u>		<u>6,219,876</u>
Net assets		<u>4,282,210</u>		<u>7,475,039</u>
Reserves				
Restricted funds - in surplus		3,533,212		6,554,034
Restricted funds - deficit balances		(463,298)		(111,460)
Total restricted funds		<u>3,069,914</u>		<u>6,442,574</u>
Unrestricted funds - general	854,296		762,465	
Unrestricted funds - designated	358,000		270,000	
Total unrestricted funds		<u>1,212,296</u>		<u>1,032,465</u>
		<u>4,282,210</u>		<u>7,475,039</u>

Independent auditors' statement to the members of Wales Council for Voluntary Action (Limited by Guarantee)

We have examined the summarised financial statements set out on pages 28 to 30 which are non-statutory accounts prepared for the purposes of inclusion in the Charity's Annual Review.

This statement is made solely to the charity's trustees, as a body, in accordance with the terms of our engagement letter dated 20 March 2003. Our work has been undertaken so that we might state in this report those matters we are required to state by the terms of our engagement and for no other purpose. To the fullest extent permitted by law, we do not accept or assume responsibility to anyone other than the charity and the charity's trustees, as a body, for our work, for this statement, or for the opinions we have formed.

Respective responsibilities of trustees and auditors

The board are responsible as trustees and directors for the preparation of the summarised financial statements. We have agreed to report to you, the trustees, on their consistency with the statutory Annual Report and Accounts, on which we reported on 9 October 2003. We also read the other information contained in the summarised financial statements and consider the implications for our report if we become aware of any apparent misstatements or material inconsistencies with the summarised financial statements.

Basis of opinion

We have carried out the procedures we consider necessary to ascertain whether the summarised financial statements are consistent with the statutory Annual Report and Accounts from which they have been prepared.

Opinion

In our opinion, the summarised financial statements are consistent with the statutory Annual Report and Accounts for the year ended 31 March 2003.

KPMG LLP, Chartered Accountants, Registered Auditor,
Marlborough House, Fitzalan Court, Cardiff. 9 October 2003

6 WCVA members/ Aelodau CGGC

Full Members/Aelodau Llawn

4 Winds User Led Association
Abbeyfield Society - Wales South Region
Action on Smoking and Health in Wales
Adref Ltd
Aelwyd Housing Association
Afaci Cymru
After Adoption Wales
Age Concern Cardiff
Age Concern Cymru
Age Concern Gwent
Age Concern Morgannwg
Age Concern North Wales Central
Age Concern Swansea
Agoriad Cyf
AIDS Trust Cymru
Alzheimer's Society - Wales
Amelia Trust Farm
Amman Valley Enterprise
Anheddau Cyf
ARC Addington Fund
Arts Care
Arts Disability Wales
ASBAH yng Nghymru
Association for Residential Care
Association of Charity Shops
Autism Cymru
AVOW
AWFPC
BAAF
Barnardos Cymru
BASE (Wales)
BAVO
BAWSO Women's Aid
BBC Children in Need in Wales
Black Environment Network
Bobath Children's Therapy Centre Wales
Boys' and Girls' Clubs of Wales
British Deaf Association
British Heart Foundation
British Humanist Association
British Red Cross - Wales
Broli Cymraeg
BTCV Cymru
Business in the Community in Wales
Caer Las Cymru
CAIS - Cynigwr Alcohol Information Services
Campaign for the Protection of Rural Wales
Cancer Research UK
Cardiff & Vale Coalition of Disabled People
Cardiff and the Vale Crossroads

Cardiff and the Vale Parents Federation
Cardiff and Vale of Glamorgan Playbus
Cardiff People First
Care and Repair Cymru
Carers Wales
Caringli Trust
Cartrefi Cymru
CAVO
CAVS
Centre for Alternative Technology
Cerebra
Charities Aid Foundation
Charter Housing
Chartered Institute of Housing
Childline Wales
Children in Wales
Christian Lewis : Children's Cancer Care
Churches' Counselling Service in Wales
Chwarae Teg
Citizen's Advice Cymru
Civic Trust for Wales
Clwyd Alyn Housing Association
Clybiau Plant Cymru Kids' Club
Coal Industry Social Welfare Organisation
Coalfields Regeneration Trust
Coleg Harlech WEA North Wales
Comic Relief
Communities that Care
Community Dance Wales
Community Design Gwent
Community Design Service
Community Development Cymru
Community Development Foundation Wales
Community Foundation in Wales
Community Matters
Community Media Association
Community Music Wales
Community Network
Community of Christ
Community Projects Centre
Community Transport Association
Compass Community Care Ltd
Connect 141:121
Contact A Family Wales
Conwy Voluntary Services Council
Council for National Parks
Crossroads Caring for Carers
Cruse Bereavement Care
CSV Volunteering Partners
CTC Cycle Wales
Cultural Enterprise
CWVYS

Cyd
 Cyfanfyd / Welsh Development Education Assoc
 Cyffe Cyl
 CYLCH - Wales Community Recycling Network
 Cymdeithas Tai Cantref
 Cymdeithas Tai Eryri
 Cymdeithas Tai Hafan
 Cymorth Cymru
 Cyngor Cymru ar Alcohol a Chyffuriau Eraill
 Cymenians Cymru
 Cyswllt Deaf Childrens Society
 Cytûn: Eglwysi Ynghyd yng Nghymru
 Dawns Dyfed
 Dawns TAN TAN Dance
 Denbighshire Voluntary Services Council
 Depression Alliance Cymru
 Diabetes UK Cymru
 Dial UK
 Disability Resources Centre
 Disability Wales
 Disablement Welfare Rights
 Displaced people in Action
 Down's Syndrome Association
 Drama Association of Wales
 Drive
 Drug Aid
 Duke of Edinburgh's Award
 Eisteddfod Genedlaethol Cymru
 ELITE Supported Employment Agency Ltd
 Epilepsy Wales/Epilepsi Cymru
 Esmee Fairbairn Foundation
 Eye to Eye Counselling Service
 Fairbridge - De Cymru
 Federation of Disability Sports Wales
 Fernhill Association of Residents
 Festival of the Countryside
 Festivals of Wales
 First Choice Housing Association Ltd
 Flintshire Local Voluntary Council
 Forest of Cardiff
 Foundation Housing Limited
 Ipa Cymru
 Friends of the Earth Cymu
 FWAG Cymru
 FWSL
 Genesis Association (Wales)
 George Thomas Centre for Hospice Care
 GFS Platform for Young Women
 Girlguiding Cymru
 Glamorgan and Gwent Housing Association
 Global Connections
 Gofal Arthritis
 Gofal Cymru
 Groundwork M & RCT
 Groundwork Wales
 Guide Dogs for the Blind Association
 Owalla Housing Group
 Gwasanaeth Cynnal Gofalwyr
 Gweini
 Gwent Association for the Blind
 Gwent Association of Voluntary Organisations
 Gwent Cancer Support
 Gwent Council on Alcohol and Drug Misuse
 Gwent Wildlife Trust
 Hafal
 Hafal Seibiant
 Harvest Trust
 Headway Cardiff
 Help the Aged Cymru
 Home-Start Wales
 Housing Associations Charitable Trust
 i-Wales Debating Federation
 In Contact Wales
 Include
 Industrial Trust
 Inroads Cardiff Street Drugs Project
 Institute of Fundraising Cymru
 Institute of Rural Health
 Institute of Welsh Affairs
 Interlink
 Keep Wales Tidy Campaign
 Leonard Cheshire Foundation
 Leonard Cheshire Foundation
 LGB Forum Cymru
 Lloyds TSB Foundation
 Macmillan Cancer Relief Cymru
 Manic Depression Fellowship Wales
 Mantell Gwynedd
 Marie Curie Cancer Care
 McCarrison Society
 Mediation Wales Cardiff
 Medwrn Môn
 Medserve Wales
 Mencap Cymru
 MENFA
 MENFA (Mentoring for All)
 Meningitis Cymru
 Merched y Wawr
 Merthyr and the Valleys MIND
 Mewn Cymru
 Mid Glamorgan Council on Alcoholism
 Mind Cymru
 MNDA
 Mudiad Ysgolion Meithrin
 Multiple Sclerosis Cymru
 Music Traditions Wales (trac)
 NACRO Cymru
 National Association of Hospital Friends
 National Childminding Association
 National Council of YMCAs in Wales
 National Council YMCA's Wales
 National Deaf Children's Society
 National Energy Action
 National Federation of Women's Institutes
 National Osteoporosis Society
 National Playing Fields Association Cymru
 National Youth Advocacy Service
 NCH Cymru
 NCVO
 Neath Port Talbot CVS
 New Pathways
 North Wales Advice and Advocacy Association

North Wales Housing Association
 North Wales Mountain Rescue Association
 North West Wales Rape Crisis and Sexual Abuse
 Ogmore Centre Trust
 Ogwr Drug & Alcohol Self Help
 Open University in Wales
 Oyster (Wales) Ltd
 Parkinson's Disease Society
 PAVO
 PAVS
 PAWB
 Pembrokeshire FRAME Limited
 People and Work Unit
 People in Partnership
 Permanent Waves Women's Arts Association
 PHA Cymru
 Phab Wales
 Play Wales
 Powys Domestic Abuse Forum
 Princess Royal Trust for Carers
 Prism - Mid & West Wales Alcohol and Drug
 Promo - Cymru
 Pyramid Trust Cymru
 Rainbow Charity Workshops
 Ramblers' Association
 Rape Crisis Federation Wales and England
 Re-Create
 Regenerate (Wales)
 Relate South Wales
 Rhondda Housing Association
 Rhosserchan
 ROPE
 Royal College of Paediatrics and Child Health
 Royal National Institute for Deaf People
 Royal National Institute for the Blind Cymru
 Royal Society for the Protection of Birds
 Royal Welsh Agricultural Society
 RSPCA Cymru Wales
 Rural Stress Information Network
 Save the Children Fund
 SCA Wales Development Unit
 Scarman Trust
 Schizophrenia Association of Great Britain
 Scope
 SCOVO
 Sense Cymru
 Sgowtlaidd Cymru
 Share Music
 Shell Better Britain Campaign
 Shelter Cymru
 SINAP Cymru
 Snowdonia Wildlife Gardening Project
 Sound Affairs
 South Wales Intercultural Community Arts
 South Wales Mental Health Advocacy
 SOVA
 St David's Foundation
 St John Ambulance in Wales
 Stepping Stones
 Stroke Association Cardiff
 Sustainable Wales
 Swansea & Brecon Diocesan Board
 Swansea Council for Voluntary Service
 Tai Esgyn Housing
 TAMBA
 Teacher Support Cymru
 Tearfund
 Techniquist
 Telephone Helplines Association
 Tenovus
 Terrence Higgins Trust Cymru
 The Adolescent and Children's Trust
 The Bevan Foundation
 The Boys' Brigade in Wales
 The Dyscovery Trust
 The Foothold Group
 The Fostering Network in Wales
 The Frank Buttle Trust in Wales
 The Friendly Trust
 The Gateway Project
 The National Kidney Research Fund
 The National Trust in Wales
 The Prince's Trust - Cymru
 The Salvation Army
 The Samaritans
 The Sustainable Alliance
 The Vision Foundation
 The Wildlife Trusts
 Theatr Forwm Cymru
 Thrive
 Toc H
 Torfaen Voluntary Alliance
 Torfaen Women's Aid
 Trangle Wales (North)
 Training Trust Wales
 Tros Gynnal
 TUKES
 Ty Hafan
 Ty Newydd Writers' Centre
 Ty'r Morwydd Environmental Study Centre
 UNA Exchange
 United Welsh Housing Association
 Unllais
 Urdd Gobaith Cymru
 Vale Council for Voluntary Services
 Valleys Race Equality Council
 View / Dove Workshop
 Vision 21 - Cylle Cymru
 Vision Support
 Voices From Care (Cymru)
 Voluntary Action Cardiff
 Voluntary Action Merthyr Tydfil
 Voluntary Service Overseas Cymru
 WACVC
 Wales Assembly of Women
 Wales Co-operative Devt and Training Centre
 Wales Council for the Blind
 Wales Council for the Deaf
 Wales Federation of Young Farmers Clubs
 Wales Mobility and Driving Assessment Service
 Wales Orthodox Mission
 Wales PPA

Wales Rural Forum
 Wallich Clifford Community
 Way Foundation
 WEA South Wales
 Welsh Association of Local Sports Councils
 Welsh Association of Youth Clubs
 Welsh Books Council
 Welsh Centre for International Affairs
 Welsh Federation of Housing Associations
 Welsh Food Alliance
 Welsh National Opera Ltd
 Welsh Refugee Council
 Welsh Sports Association
 Welsh Tenants Federation
 Welsh Women's Aid
 Welsh Women's National Coalition
 West Wales Eco Centre
 Weston Spirit
 Women's Aid West Wales
 Women's Royal Voluntary Service
 Wrexham Play Association
 Ymddiriedolaeth Addoldai Cymru
 Youth Hostel Association Ltd
 Youthlink Wales
 Zoological Society of Wales

Voluntary Associate Members/ Aelodau Cysylltiol Gwirfoddol

1st Bishopston Scouts Group
 A Dog's Life
 ABCD
 Aberconwy MIND
 Aberconwy Women's Aid
 Abergavenny MIND Association
 Age Concern Ceredigion
 Age Concern Cymru
 Age Concern Cymru
 Age Concern Montgomeryshire
 Age Concern Neath Port Talbot
 Age Concern Pembrokeshire
 Age Concern Sir Gar
 Age Concern Training
 Alzheimer's Society - Cardiff and the Vale
 Alzheimer's Society - Newport
 Alzheimer's Society - Swansea
 Alzheimer's Society-Gwent Befriending Project
 Amman Valley Women's Aid
 Ammanford Junior Gateway
 Amnesty International (Wales)
 Anglesey Crossroads Caring for Carers
 Antur Cwm Tal Tywi (ACTT)
 Antur Waunfawr
 Arthritis Care in Wales
 Ategu Ltd
 Awetu
 Barnardo's
 Barnardos Compass Project
 Barnardos Neville Street Project
 Barry YMCA
 BCR
 Beacon Centre Trust
 Bedlinog & Trelewis Partnership Board
 Bethal Community Church
 Blaenau Ffestiniog Mind
 Blaenau Gwent Crossroads
 Blaenavon Broadcasting Group
 Boys' and Girls' Clubs of Wales
 Breast Cancer Care Cymru
 Brecknock Access Group
 Brecknock Citizen Advocacy
 Brecknock Wildlife Trust
 Brecon Action
 Brecon and District Contact Association
 Brecon and- District Disabled Club
 Brecon Volunteer Bureau
 Bridgend and District Mencap
 Bridgend Cares Centre
 Bridgend County Credit Union Ltd
 Bridges Community Centre
 British Red Cross Society - North Wales
 Bryncynon Community Revival Strategy Ltd
 Butetown History and Arts Centre
 CADMAD
 Caia Park Partnership Ltd
 Canolfan Cyngori Bro Ddyfi Advice Centre
 Canolfan Cyngori Ynys Môn - Caerbybi
 Canolfan Felin Fach
 Canolfan Lon Abaty
 Cardiff & District Multiple Sclerosis
 Cardiff & Vale Mental Health Dev Project
 Cardiff Action for the Single Homeless
 Cardiff Bond Board
 Cardiff Christian Healing Ministry
 Cardiff Community Housing Association
 Cardiff Conservation Volunteers
 Cardiff Gypsy and Travellers' Project
 Cardiff Law Centre
 Cardiff MIND
 Cardiff Student Community Action
 Cardiff Waste Forum
 Cardiff Women's Aid
 Cardigan Youth Project
 Care & Repair Caerphilly
 Carmarthen Breakthro'
 Carmarthen Women's Aid
 Carmarthenshire Enterprises
 Carmarthenshire Opp Initiative Project
 Carmarthenshire Young Carers
 CarmarthenshireYouth & Childrens' Association
 Catch Up Ltd
 CBAT
 Cell o Gwmpas/Arts Round About
 Central Cardiff CAB - Support Unit
 Ceredigion Access
 Ceredigion Mobile Shopmobility
 Ceredigion Toy Library
 Chepstow and Caldicot Crossroads Care
 Chepstow and District Mencap
 Chequers Youth Facility
 Children in Therapy

Children's Society St Davids Diocesan Team
 Christian Aid
 Citizen Advocacy Powys - Children's Project
 Citizens Advice Cymru
 City Centre Youth Project - Grassroots
 Clwb Ffermyr Ifanc Penmyrdd
 Clydach Vale Community Centre
 Community Action Machynlleth & District
 Community Mediation Services RCT
 Compton's Yard Charitable Trust
 Conwy Furniture Reclaim
 Cornerstone Church Swansea
 Counselling South Wales
 Craft
 Crossgates Play Scheme
 Crossroads Caring for Carers - Ceredigion
 Crossroads in the Vale (EMI) Ltd
 Cruse Bereavement Care NW
 Cruse in Gwent Bereavement Care
 CSV - RSVP
 Curiad Caron Cyl
 Cwch Gwenyn Bethesda Beehive
 Cwm Cynon Women's Aid
 Cwmparc Community Welfare Association
 Cyfeillion Cae'r Gors
 Cymad
 Cymdeithas Alzheimer
 Cymdeithas Tai Dewi Sant
 Cymorth Ceredigion Home-Start
 Cynllun Estyn Llaw
 Cynon Valley PALS
 Cyswllt Ceredigion Contact
 De Gwynedd Women's Aid
 Delyn Women's Aid
 Denbighshire Home-Start
 Denbighshire Home-Start
 Dewis
 DIAL Llantrisant
 Dial Llantrisant and District
 Dim Prob - Student Community Action
 Dinas Powys Voluntary Concern
 Diocese Llandaff Bd for Social Responsibility
 Discovery SVS
 Dynamic
 East Radnorshire Day Centre
 Eco Dylfi
 Employment Opportunities
 Equipment and Adaptation Monitoring Group
 Every Link Counts
 Family Contact
 Ferndale Home Improvement Service Ltd
 Fishguard & Goodwick Young Person's Trust Ltd
 Galfalfa Community Education Centre
 Garmystchan Partnership
 Gibbonsdown Children's Centre
 Giffach Goch Community Association
 GISDA
 Glyndwr Womens Aid
 Glyntaff Tenants and Residents Association
 Greenhouse
 Groundwork Bridgend & Neath Port Talbot

Groundwork Wrexham
 Growing Space
 Guiding Hand Association
 Gwelfor Community Centre
 Gwent Epilepsy Group
 Gwerin Cymraeg Housing Association
 Hay & District Community Support
 Hay and District Dial-a-Ride
 Help the Aged Cymru Brecon office
 Help the Aged Cymru N Wales
 Holyhead Opportunities Trust
 Home-Start Carmarthen - Llanelli
 Home-Start Bridgend
 Home-Start Caerphilly
 Home-Start Cardiff
 Home-Start County Borough of Wrexham
 Home-Start Cwm Rhyrnni
 Home-Start Dinefwr
 Home-Start Ely
 Home-Start Flintshire
 Home-Start Merthyr Tydfil
 Home-Start Newport
 Home-Start Preseli
 Home-Start St Mellons
 Home-Start Torfaen
 Hospice of the Valleys
 Innovate Trust
 Innovate Trust
 Kenfig Hill Pyle and Cornelly Youth Centre
 Knighton Community Support Project
 L'Arche Brecon Community
 Linden Church Trust
 Llamau Ltd
 Llandrindod Wells Volunteer Bureau
 Llanelli Crossroads Care
 Llanelli Women's Aid
 Llanidloes Community Transport Scheme
 Llanidloes Resource Centre
 Llanishen Good Neighbours
 Llanwrtyd Community Transport
 Llŷw Valley Women's Aid
 Llynfi Valley Forum
 Local Aid
 Lynx Workshops
 Maerdy Community Centre
 Maesgeirchen Healthy Living Centre
 Male Voices
 Marie Curie Cancer Care
 Megan and Trevor Griffiths Trust
 Meirionydd Local Sports Council
 Mencap Cymru
 Meningitis Trust
 Mental Health Matters (Bridgend CB)
 Menter Fachwen
 Menter iaith Abertawe
 Menter iaith Rhondda Cynon Taf
 Menter iaith Sir y Flint
 Mentro Lluest
 Merthyr Tydfil Access Group
 Merthyr Tydfil Assoc Disabled Transport
 Merthyr Tydfil Children's Contact Centre

Merthyr Tydfil Citizens Advice Bureau
 MFLA
 Mid Powys MIND
 MIND in the Vale of Glamorgan
 Minority Ethnic Womens Network (MEWN)
 Monmouth Youth Project
 Montgomery County Recreation Association
 Montgomeryshire Citizens Advocacy
 Montgomeryshire Family Crisis Centre
 Montgomeryshire Wildlife Trust
 Multiple Sclerosis Support Centre Ltd
 NACRO North Wales
 National Childminding Association
 NCH
 NCH Cymru
 Neath MIND Castell Nedd
 Neuadd Goffa Llansilin Memorial Hall
 New Horizons
 New Link South Wales
 Newport Action for the Single Homeless
 Newport Citizens Advice Bureau
 Newport Crossroads
 Newport MIND
 Newport Wastesavers Charitable Trust
 North Gwent Cardiac Rehabilitation Group
 North Gwent Women's Aid
 North Montgomeryshire Volunteer Bureau
 North Wales ASBAH
 North Wales Police and Community Trust
 Ogwr Care and Repair
 Ostreme Community Association
 PAVO
 PCRG
 Pembrokeshire Care and Repair 200 Ltd
 Pembrokeshire Care Society
 Pembrokeshire Counselling Service
 Pembrokeshire MIND
 Penally Village Hall Management Committee
 Penderyn Sports Association
 Penley Rainbow Centre
 Penrhys Partnership
 Pentra Services
 Penygraig Boys and Girls Club
 Person to Person Citizen Advocacy
 Phoenix Community Furniture Scheme Ltd
 Planed Pembrokeshire Local Action Network
 Plas Madoc Communities First
 Plas Madoc Community Association
 Pont Hafren Association
 Pontypridd and District Housing Association
 Pontypridd Citizens Advice Bureau
 Pontypridd Women's Aid
 Fort Talbot Mind
 Powys Aids Line Services
 Powys Association of Voluntary Organisations
 Powys Association of Voluntary Organisations
 Powys Challenge
 Powys Children and Families Forum
 Powys Citizens Advice Bureau
 Powys Dance
 Prestatyn Youth Arts Festival

Prospects
 Pwll y Pant Village Hall
 Pyramid Trust Cymru
 Radnor Support Project
 Radnor Support Project
 Radnorshire Wildlife Trust
 Rape and Sexual Abuse Line South Wales Ltd
 Raven House Trust
 Reach
 Reflections User Group
 Refurbs Flintshire
 Relate Mid & West Wales
 Rhayader and District Community Support
 Rhondda Community Development Association
 Rhondda Cynon Taff Community Arts
 Rhondda Cynon Taff People First
 Rhondda Epilepsy Group
 Rhyf and District Women's Aid
 Riding for the Disabled - Denbighshire
 Ringland Community Association
 RNIB Cymru
 Robert Owen Credit Union Ltd
 RSPB (Gwynedd)
 RSPB (UK)
 Ruperra Conservation Trust
 Safer Cardiff
 Safer Merthyr Tydfil
 Sanctuary Counselling and Training
 Saron Community Project
 Scope Cwmpas Cymru
 Seren
 Shared Earth Trust
 Shekina Multicultural Women's Group
 Shopmobility Newport
 Sir Gar Carmarthenshire Federation of Wis
 SNAP Cymru Neath Port Talbot
 SNAP Cymru Swansea
 Somali Advice and Information Centre
 South Glamorgan Council on Alcohol
 South Montgomeryshire Volunteer Bureau
 South Riverside Comm Development Centre
 South Splott Residents Association
 SOVA
 Span Arts Ltd
 Springboard Youth Information Shop
 St Briavels Centre for Child Development
 St Francis Church Saundersfoot
 St Johns Community Hall
 St Johns Community Hall Management Committee
 Stroke Association - Mid Wales Info Centre
 Student Volunteering Bangor
 Sustainable Gwynedd Gynladwy
 Swansea Care and Repair
 Swansea Chinese Community Co-op Centre
 Swansea Citizens Advice Bureau
 Swansea Community Farm
 Swansea Drugs Project (SAND)
 Swansea Mind
 Swansea Womens Resource & Training Centre
 Swansea Young Single Homeless Project
 Sylfaen Cymunedol Cyl.

Taff Ely Drug Support
 Tamba
 Tan y Maen Mental Resource Centre
 The Cadarn Partnership
 The Elliot Colliery Friends and Volunteers
 The Gate
 The Cyl Project
 The Prince's Trust Cymru
 The Prince's Trust Cymru
 The Rest Convalescent Hotel
 The Woodland Trust
 Too good to waste
 Torfaen Citizen Advocacy
 Torfaen Citizens Advice Bureau
 Torfaen Community Transport
 Torfaen Credit Union Ltd
 Torfaen Crossroads
 Torfaen MIND
 Torfaen Opportunity Group and Family Centre
 Touch Trust
 TPAS Cymru
 Tredgar Development Trust Ltd
 Triangle Wales
 Trigonos
 Tyddyn Môn
 Unllais North East Wales
 Vale of Clwyd MIND
 Vale of Clwyd MIND
 Vale of Glamorgan Citizens Advice Bureau
 Vale of Glamorgan Victim Support
 Vale of Glamorgan Women's Aid
 Vale of Llangollen Canal Boat Trust
 Vale Volunteer Bureau
 Viva Project
 Voluntary Action Centre
 Voluntary Community Service
 Wastesavers Ltd
 Welsh Initiative for Supported Employment
 Welsh School for Conductive Education
 Welsh Women's Aid
 West Glamorgan Doorways
 West Glamorgan Forum
 West Wales Action for Mental Health
 Women in Tune
 Women's Workshop C.T.C. Ltd
 Wrexham Citizens Advice Bureau
 Wrexham Early Years Forum
 Wrexham Homework Clubs
 Wrexham Women's Aid
 Y BONT - BDRCB
 YMCA - Bargoed
 Ystalyfera Development Trust
 Ystradgynlais Healthy Living Centre
 Ystradgynlais Volunteer Centre
 YWCA Cwmafan
 YWCA Llanelli

General Associate Members/ Aelodau cysylltiol cyffredin

Hilda Carson
 Mrs S.T. Cheung
 Ms S Meryl Evans
 J H Gravel
 Sarah Herbert-Jones
 Richard Lawrence
 Jane Lewes
 Joanne Mason
 Alan Mead
 Roy Allan Norris
 A K Palmer
 Debbi Reid
 Ian Cuddy Thomas
 Mrs Margaret Thorne OBE
 Sir Donald Walters
 Abercwmboi Communities First Partnership
 Alain Thomas Consultancy Ltd
 Amicus MSF Section Wales
 Archady Project
 Arena Pontardawe
 Baring Foundation
 Barry New Millennium
 Black Voluntary Sector Network Wales
 Brackla Residents Association
 British Association of Social Workers Wales
 Caerphilly and District Credit Union
 Caia Park Communities First
 Cancer Research Wales
 Cardiff Concern Christian Counselling Service
 Cardiff Institute for the Blind
 Cefn
 CERED Menter Iaith Ceredigion
 Ceredigion Care Society
 CHARTA
 Children's Hospital for Wales Appeal
 Christ College
 Clwyd Coast Credit Union Ltd
 Clwyd Special Riding Centre
 Clydach Vale Communities First Partnership
 Co-Options Ltd
 Communities First Oldford
 Contact the Elderly Wales
 Creation Community Development Ltd
 Crest Co-operative Ltd
 Culture and Democracy
 Cwmbran Centre for Young People
 Cwmni Clydach Development Trust
 Denbighshire Voluntary Services Council
 Dulais Valley Partnership
 Dyfed Archaeological Trust
 Ebbw Fach Development Trust
 EBS Associates Ltd
 Ecco Trust
 Elizabeth Finn Trust
 Florwm Ltd
 Flintshire Mental Health Advocacy Service
 Friends of Cornin Infants
 Funderfinder

Green Roofs
 Hafod Housing Association
 Haven Credit Union Ltd
 Healthy Living Project
 Include TAC
 Lantra
 Media Education Wales
 Menter Caerdydd
 Menter Cwm Gwendraeth
 Menter Iaith Bwrdeistref Sirol Caerffili
 Menter Iaith Dinbych/Conwy
 Menter Maldwyn
 Mid and West Wales ME Group
 Morawelon Regeneration Partnership
 Newport Credit Union Ltd
 Newport Local Health Group
 People in Communities Rhiwgarn
 Powys Energy Agency
 Project Cicerone
 Regeneration How?
 Rounded Developments Ltd
 Royal College of Nursing
 Rukba
 Single Parent Action Network - SPAN
 Siop Sgillau Gwynedd
 Slate Valley Skills Initiative Ltd
 South Wales Police
 Splott and Tremorfa Credit Union
 St Asaph Diocesan Stewardship
 Sustrans
 Taran Disability Forum
 The Big Issue Cymru
 The Council of Museums in Wales
 The Dyslexia Institute
 The Fundraising Company Ltd
 The McKenzie Project
 The Patients Council
 The Well Projects Ltd
 The Welsh Dysphasia Trust
 Virsa
 Wales Co-operative Centre
 Wales Co-operative Centre
 Wales Funders Forum
 Women Connect First

Private Associate Members/ Aelodau cysylltiol preifat

Barbara Castle
 3rd Solutions
 Business and Employment Support and Training
 Charity Futures
 Coleg Harlech
 Cwmni Iaith Cyf
 Dannevang Cymru
 Fusion Sponsorship Ltd
 Grantfinder
 Martin Price Associates
 Moonflower Enterprises
 Scottish Power

Seren Training
 Teledwyr Annibynnol Cymru
 Tricia Sharpe Consultancy
 twopointninesolutions ltd
 Unity Trust Bank plc
 YSM Consultancy
 Wales Management Council

Statutory Associate Members/ Aelodau Cysylltiol Statudol

Board of Welsh CHC
 Brecon Beacons National Park Authority
 Bwrdd yr Iaith Gymraeg
 Caerphilly County Borough Council
 Care Council for Wales
 Carmarthenshire County Council
 Carmarthenshire County Council
 Charity Commission
 Children's Information Bureau
 City & Council of Swansea Social Services
 City and County of Swansea
 Community Fund
 Conwy County Borough Council
 Conwy County Borough Council Library
 Conwy Volunteer Service
 Creative Vision
 Department of Lifelong Learning
 Disability Rights Commission
 Education Extra (Cymru)
 Equal Opportunities Commission
 Finance Wales
 Flintshire County Council
 Gwasanaeth Llyfrgell
 HMP Cardiff Chaplaincy
 Neighbourhood Learning Centre Merthyr
 New Opportunities Fund
 Newid Community Development Project
 Offa Community Council
 Pembrokeshire County Council
 Powys County Council
 RCT Council Community Services
 Rhondda Cynon Taff County Borough Council
 Rhyd/Iathy Regeneration Project
 Thomas Parry Library
 Torfaen County Borough Council
 University of Wales Lampeter
 Wales Assoc of Community & Town Councils
 Wales Youth Agency
 Wrexham County Borough Council

Honorary Members/ Aelodau Anrhydeddus

Ivor V. Cassam
 Mrs Marjorie Dykins DBE
 The Earl of Lisburne
 Stan Salter



**Wales Council for
Voluntary Action**

Supporting charities, volunteers and communities

**Cyngor Gweithredu
Gwirfoddol Cymru**

Yn cefnogi plwmnau, gwirfoddolwyr a chymunedau



adroddiad blynyddol

2002-2003

Cyngor Gweithredu
Gwirfoddol Cymru yw llais
y sector gwirfoddol.
Mae'n cynrychioli mudiadau
gwirfoddol, gwirfoddolwyr
a chymunedau yng Nghymru
ac yn ymgyrchu ar eu rhan.

Cenhadaeth Cyngor Gweithredu
Gwirfoddol Cymru yw creu cymdeithas
wâr yng Nghymru sy'n:

- Cynnig cyfle cyfartal.
- Cynhwysol.
- Grymiso pobl i gymryd rhan.
- Meithrin arweinyddiaeth yn
y gymuned.
- Annog gweithredu gwirfoddol.
- Parchu annibyniaeth gweithredu
gwirfoddol.
- Dathlu ac yn adlewyrchu amrywiaeth
a dewis ieithyddol a diwylliannol.
- Hyrwyddo partneriaethau diffuant ar
sail "pwy sy'n gwneud beth orau".

CGGC - Prif Swyddfa

Tŷ Baltig
Sgwâr Mount Stuart
Bae Caerdydd
CF10 5FH

Ffôn 029 2043 1700
Ffacs 029 2043 1701
Minicom 029 2043 1702
help@wcva.org.uk
www.cggc.org.uk

Swyddfa'r Canolbarth

Ty Ladywell
Y Drenewydd
Powys
SY16 1JB

Ffôn 01686 611050
Ffacs 01686 627863
help@wcva.org.uk
www.cggc.org.uk

**Swyddfa Gogledd
Cymru**

13 Ffordd Wynnstay
Bae Colwyn
Conwy
LL29 8NB

Ffôn 01492 539800
Ffacs 01492 539801
help@wcva.org.uk
www.cggc.org.uk



INVESTOR IN PEOPLE
BUDDSODDWR Mewn Ffyr

Am wybodaeth bellach gweler gwefan newydd CGGC:
www.cggc.org.uk

Neu ffoniwch/e-bostiwch Lein Gymorth CGGC ar:
0870 607 1666/help@wcva.org.uk

Cynnwys



Adroddiad y Cadeirydd 2

Cyflwyniad gan y Prif Weithredwr 2

1 Polisi - dylanwadu ar y sefyllfa gyffredinol 4



2 Cefnogaeth trwy wasanaethau 10

3 Nawdd - mwy o grantiau i fwy o brosiectau 20



4 Ymddiriedolwyr 26

5 Crynodeb o'r mantolenni ariannol 28

6 Aelodau CGGC 31



Parti Iwblili Cymdeithas Trigolion Lime Chapel,
Blaenau Gwent
(Cronfa Ymddiriedolaeth Cymunedau yn Gyntaf)

Adroddiad y Cadeirydd

Croeso i adolygiad blynyddol CCGC o'r flwyddyn 2002-3. Mae'n dangos sut yr aeth y mudiad ati i goleddu newid ac atgyfnerthu buddiannau. Mae'r ffigyrau yn hynod galonogol, gyda chynnydd cyffredinol yn llawer o'r gwaith a wnawn i gefnogi'r sector gwirfoddol a chymunedol, cynnydd o 10 y cant mewn ymholiadau, codiad o 40 y cant yn nifer y grantiau a ddyfarnwyd, a nifer y cyrsiau hyfforddi wedi rhagor na dyblu.

Gallwn ymfhyrydu'n sylweddol yn y flwyddiannau hyn ac yng nghyfraniad CCGC at yr arena polisi. Roedd yn bleser mawr gennym groesawu'r Gwir Anrhydeddus Rhodri Morgan, AC, Prif Weinidog Cynulliad Cenedlaethol Cymru, i'n cynhadledd flynyddol yn 2002. Rhoddodd ef, ynghyd â chynrychiolwyr o bob un o'r prif bleidiau gwleidyddol, groeso brwd iawn i'n prif agenda polisi, *Cymdeithas sifil, gofod sifil*.

Mae'n braf gweld bod maint a phwysigrwydd y sector, fel y'u nodir yn glir yn ein *Almanac 2003*, yn cael gwella cydnabyddiaeth gan wleidyddion a chan gymdeithas yn gyffredinol. Ond ddylen ni byth anghofio mai ffurth llafur unigolion a grwpiau di-ri yw'r ystadegau hyn, a gobeithio bod y ffotograffau yn adroddiad eleni yn rhoi darlun i chi o'r amrywiaeth helaeth o weithgareddau sydd i'w gweld yn y sector, a lefel yr ymroddiad.

Yn olaf, carwn ddweud mor falch oeddwn i, fy nghyd-ymddiriedolwyr, a'r staff pan roddwyd OBE i Brif Weithredwr CCGC, Graham Benfield, yn rhestr anrhydeddau'r Flwyddyn Newydd. Carwn ddiolchi i Graham, staff CCGC ac ymddiriedolwyr am eu gwaith caled a'u hymroddiad.

Tom Jones, OBE

Cyflwyniad gan y Prif Weithredwr

Bydd y flwyddyn sydd dan sylw yn yr adroddiad hwn yn cael ei cholio, mewn blynyddoedd i ddod, am bedwar rheswm:

- Lansio manifesto mwyaf cynhwysol y sector gwirfoddol - Cymdeithas sifil, gofod sifil, sydd wedi newid ein ffordd o edrych ar yr hyn yr ydym a'r hyn yr ydym yn ei wneud i'r sector. Mae'r manifesto'n gydnaws, ond nid yn union yr un fath ag agenda strategol y Cynulliad.
- Penderfyniad ymddiriedolwyr CCGC i gysoni gwaith CCGC gyda'r rhaglen a amlinellwyd yn y manifesto ac edrych sut y gall newid ei flaenoriaethau er mwyn hyrwyddo'r hyn sydd wedi ei gynnwys yn y manifesto.

- Y cynnydd sylweddol a welwyd yn lefel y gefnogaeth y mae CCGC yn ei darparu i'r sector trwy ei lefel uwch o gymorth, cyngor hyfforddiant, polisi ar y we a gwasanaethau grant, ac o ganlyniad, gwelwyd cynnydd sylweddol yn nifer yr aelodau.
- Cyflwyno trefn gadarn i ganiatau'r aelodau, y sector ac archwiliadau i asesu gweithgareddau a gwasanaethau CCGC i sicrhau gwelliant parhaus yn ansawdd popeth a wnawn.

Graham Benfield OBE

Margaret Jervis MBE Is-Cadeirydd
Tom Jones OBE Cadeirydd
Graham Benfield OBE Prif Weithredwr
Doug Morris Trysorydd





Cymdeithas Diogelu Glöynnod Byw Prydeinig
(Cronfa Gwirfoddoli yng Nghymru)

1 | Polisi - dylanwadu ar y sefyllfa gyffredinol

Ni allai neb wadu nad yw Cymru'n gyforiog o gynlluniau polisi, dogfennau a thrafodaethau. Mae ceisio dygymod, a dylanwadu, ar y sefyllfa yn ei chyfanrwydd yn un o dasgau mawr CGGC, wrth i ni geisio defnyddio profiadau ac arbenigedd ein haelodau er lles y sector a pholisi cyhoeddus yn gyffredinol.

Prif flaenoriaethau a chyflawniadau

Cytunodd uned polisi CGGC ar 6 phrif flaenoriaeth polisi am y flwyddyn 2002-3:

1 Cynhyrchu, ymgynghori ar, a chyhoeddi maniffesto polisi newydd ar gyfer y sector gwirfoddol, ar y thema o greu cymdeithas sifil, mewn pryd ar gyfer etholiadau'r Cynulliad yng Ngwanwyn 2003.

Cyhoeddwyd Cymdeithas sifil, gofod sifil yn 2002, ynghyd â Diemwnt cymdeithas sifil i Gymru, ymarferiad i fapio'r gymdeithas sifil.

Galwyd ar weinyddiaeth newydd y Cynulliad i greu raglen i gefnogi parhad twf cymdeithas sifil iach ac annibynnol yng Nghymru. Cymdeithas sy'n ymwneud â phobl, defnyddwyr a chymunedau sy'n gweithredu - yn derbyn cyfrifoldeb am ddatrys eu problemau eu hunain, sefydlu a rheoli eu gwasanaethau a'u cyfleusterau eu hunain, trefnu yn eu gweithle, a phwysu ar y sectorau cyhoeddus a phreifat fel ei gilydd dros newid a gwelliannau.

Mae *Cymdeithas sifil, gofod sifil* yn amlinellu 30 cam penodol y gallai'r Cynulliad Cenedlaethol eu cymryd i atgyferthu rôl cymdeithas sifil, gan gynnwys:

- hyrwyddo hawliau dynol a sifil
- cynyddu cyfranogaeth a chyfrifoldeb sifil
- cynyddu cyfalaf cymdeithasol
- hyrwyddo cyfrifoldeb unigolion a chymunedau tuag at adnoddau naturiol y ddaear a thuang at gymdeithasau eraill
- creu polisiâu sydd yng ngofal y defnyddwyr
- hyrwyddo gwasanaethau sy'n cael eu trefnu'n gymdeithasol





Prosiect fferm gymunedol Tyddyn Môn,
Ynys Môn (Enfys)

2 Hwyluso cyfraniad y sector gwirfoddol yn y trefniadau partneriaeth a amlinellwyd yng *Nghynllun y Sector Gwirfoddol*, gan sicrhau bod y cynllun yn parhau i gael ei ystyried fel model o arferion gorau o fewn y DU, ac yn rhyngwladol.

✓ Tystiolaeth o gydweithredu ar draws amrywiaeth eang o weithgarwch y sector gwirfoddol a llywodraeth y Cynulliad, i fynd i'r afael â materion sydd o bwys i'r ddwy ochr, gan arwain at nifer o ganlyniadau positif ac ymarferol.

Sefydlu Cyngor Partneriaeth y Sector Gwirfoddol (CPSG) gyda 21 o rwydweithiau o'r sector gwirfoddol sy'n ymdrin â phob math o weithgarwch y sector gwirfoddol yw'r corff mwyaf cynhwysol o'r sector gwirfoddol sydd wedi bod yn ymwneud â llywodraeth yng Nghymru ar lefel strategol a pholisi.

Cynhaliwyd yr ail rownd o enwebiadau'r sector gwirfoddol i'r CPSG yn ystod haf 2002. Mae nifer o newidiadau megis enwebu'r Fforwm Polisi Gwirfoddol a Chyngor Rhyng-fydd Cymru yn dangos i ba raddau y mae'r rhwydweithiau wedi datblygu i fod yn fwy cynhwysol dros y tair blynedd diwethaf, ac i ddatblygu partneriaethau cryfach o fewn y sector. Mae dylanwad y rhwydweithiau wedi cynyddu'n sylweddol yn ystod tymor cyntaf y Cynulliad, a rhyngddynt maent bellach mewn cysylltiad â tua 10,000 o grwpiau. Mae Cronfa Datblygu Potensial Partneriaethau hefyd wedi chwarae rôl allweddol yn yr ymdrech i gryfhau'r rhwydweithiau.

Cynllun Chwaraeon y Ddraig, Sir y Fflint
(Gwirfoddolwyr y Mileniwm)

Eleni, mae prif gyflawniadau'r Cynllun yn cynnwys:

- Sefydlu Corff Cofrestredig y Swyddfa Cofnodion Troseddol i brosesu ymchwiliadau cefndir yr heddlu ar ran y sector gwirfoddol a gwirfoddolwyr yng Nghymru.
- Grwp Fframwaith yr Economi Gymdeithasol - sefydlwyd hwn i lunio fframwaith a chynllun gweithredu ar gyfer datblygu'r economi gymdeithasol.
- Cod Egwyddorion ar gyfer gweithio gyda mudiadau Prydeinig yng Nghymru - mae'n cynnwys ymrwymiad i ymgynghori'n gynnar cyn gwneud unrhyw benderfyniad a fyddai'n arwain at unrhyw newid sylweddol i wasanaethau yng Nghymru.

3 Cwblhau a gweithredu compact ystyrion gydag ELWa â'r sector gwirfoddol, a gweithio gydag Awdurdod Datblygu Cymru i lunio'r gompact yntau gyda'r sector gwirfoddol.

✓ Wedi cwblhau'r compact a chynllun gweithredu gydag ELWa *Gweithio gyda'n gilydd tuag at gymdeithas gynhwysol sy'n dysgu, a chychwynnwyd ar y broses o ddatblygu compact gydag Awdurdod Datblygu Cymru*





Margaret Jervis MBE a Jane Hutt AC

4 Sicrhau rôl mwy ystyrion i'r sector gwirfoddol o fewn y GIG newydd yng Nghymru.

✓ Sicrhawyd £3m dros dair blynedd i ehangu rôl y sector gwirfoddol o fewn strwythurau newydd y GIG yng Nghymru.

Nod cyhoeddi a gweithredu cynnar *Codi Pontydd Cadarn* yw cryfhau'r bartneriaeth rhwng y GIG a'r sector gwirfoddol ar lefelau cenedlaethol a lleol. Yr hyn sy'n bwysig hefyd yw bod yr adroddiad yn dangos cydweithrediad ar draws amrywiaeth eang o weithgarwch y sector gwirfoddol a Llywodraeth y Cynulliad, sy'n amrywio o gynnal digwyddiadau ymgynghori i gydweithgorau sy'n pennu cyfeiriad strategol i bolisiau allweddol Llywodraeth y Cynulliad. Mae hwyluswyr iechyd a gofal cymdeithasol lleol i gael eu cyflogi gan bob cyngor gwirfoddol sirol yng Nghymru i gefnogi cyfranogiad effeithiol y sector yng ngwaith y byrddau iechyd lleol newydd, ac i baratoi strategaethau iechyd, gofal cymdeithasol a lles.

5 Gweithio gyda llywodraeth leol i ddarparu fframwaith eglur ar gyfer cydweithredu gyda'r sector.

✓ Datblygu cyhoeddiad CCGC a Chymdeithas Llywodraeth Leol Cymru ar y berthynas rhwng llywodraeth leol a'r sector gwirfoddol o'r enw *Dyfodol ar y cyd? canllaw i gydweithio rhwng llywodraeth leol a'r sector gwirfoddol a chymunedol yng Nghymru*, ynghyd â dangosyddion cysylltiedig. *Bwriad Cynllunio gyda'n gilydd - canllaw i gynnwys y sector gwirfoddol a chymunedol mewn cynllunio cymunedol yng Nghymru* yw bod yn arf ymarferol fydd yn helpu adeiladu ar yr ymarfer da sydd eisoes yn bod ar lefel lleol.



Proiect Gwirfoddolwyr y Mileniwm
Pobl Ifanc Somali,
(Gwirfoddolwyr y Mileniwm)

6 Sicrhau adnoddau ychwanegol i'r sector

Mae CCGC wedi helpu i sicrhau dros £14m o gyllid ychwanegol ar gyfer gweithgarwch y sector gwirfoddol, gan gynnwys

- £2.95m ar gyfer rhaglen *Trawsnewid Gwastraff y Gronfa Cyfleedd Newydd*, a gaiff ei rheoli yng Nghymru gan bartneriaeth o dan arweiniad CCGC
- £3m dros dair blynedd ar gyfer *Codi Pontydd Cadarn* i gynyddu cyfranogiad y sector gwirfoddol yn y GIG
- £440,000 i gefnogi cyfraniad y sector gwirfoddol at bartneriaethau *pobl ifanc lleol*

Annog a hysbysu'r sector

Llwyddwyd i gyflawni'r uchod trwy gyfranogiad y sector, gan gynnwys aelodau CCGC:

Ymunodd **1,700** o gynrychiolwyr mudiadau gwirfoddol a chymunedol â ni i gyfrannu at friffiadau polisi, cyfarfodydd rhwydwaith, cyfarfodydd cynllunio â gweinidogion a chynadleddau polisi.

Derbyniwyd dros **100** o bapurau ymgynghori, a chyflwynwyd y manylion i'r sector trwy Rhwydwaith Cymru ac e-friffiadau aelodau CCGC. Mae'r rhain yn cynnwys dogfennau ar adolygiad polisi pwyllgor diwylliant y Cynulliad ar y Gymraeg, ymgynghoriad ar strategaethau iechyd, lles a gofal cymdeithasol; a'r Uwch-gynhadledd Byd ar Ddatblygu Cynaliadwy. Hefyd, darparwyd bwletinâu electronig ar fusnes y Cynulliad a materion eraill, yn ogystal â bwletinâu arbenigol ar iechyd a gofal cymdeithasol,

- £6m dros dair blynedd ar gyfer rhaglen weithredu dros gymunedau gwledig, lle bydd grwpiau gwirfoddol yn cael cyflwyno bidiau
- £1m yn 2002/03 ar gyfer rhaglen *cyfleusterau a gweithgareddau cymunedol*
- £40,000 gan y Cynulliad tuag at brosiect *mapio gafal cymdeithasol* gan y sector gwirfoddol
- Dyrannwyd £30,000 gan y Cynulliad i'r Ymgyrch Roi tuag at y gost o gyflogi cyfarwyddwr i'r ymgyrch yng Nghymru

Am restr fanylach o gyflawniadau polisi, ewch i www.cggc.org.uk/polisi

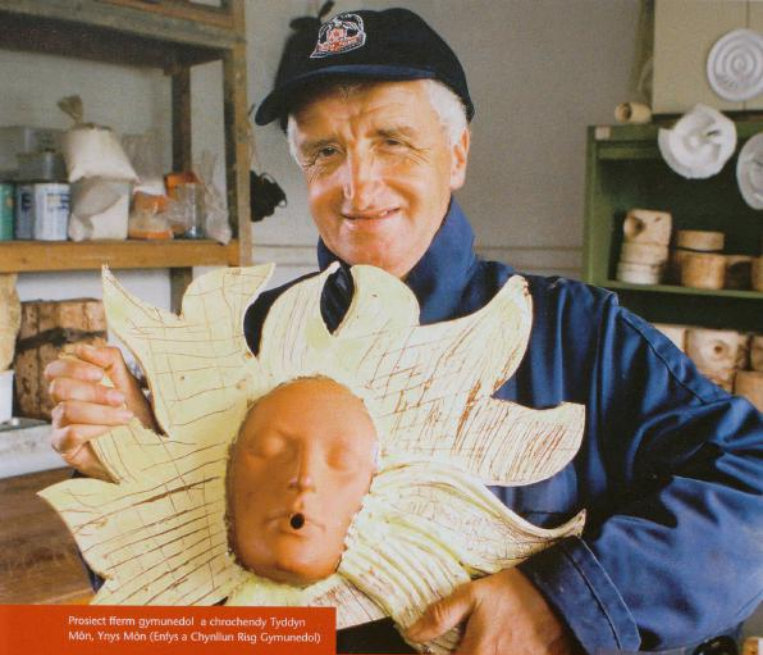
cyfiawnder cymunedol, adfywio cymunedau a dysgu gydol oes.

Cyhoeddwyd dros **50** o bapurau cefndir ar, ac ymatebion i ddogfennau polisi o ddi-ddordeb i'r sector gwirfoddol. Roedd y rhain yn amrywio o Gronfa Treth Gynaliadwyedd Agregau, i'r strategaeth pobl hyn (Llywodraeth Cynulliad Cymru), ac Adolygiad i'r Loteri gan yr Adran dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon.

Bu cynrychiolwyr CCGC yn gysylltiedig â dros **20** o weithgorau a mecanweithiau cynllunio ar y cyd i hybu buddiannau'r sector - gan gynnwys gweithgor strategaethau cymunedol Llywodraeth Cynulliad Cymru, grwp gorchwyl a gorffen datblygu cyfundrefnol y GIG, a grwp adolygu cyllid buddiolwyr ELWa.

CREST Co-operative (Enfys)





Prosiect fferm gymunedol a chrochendy Tyddyn Môn, Ynys Môn (Enlys a Chynllun Rîg Gymunedol)

Ymchwil CCGC - Goleuo polisi ac arferion

Mae data CCGC yn sail i lawer o'n gwaith polisi a lobbio. Rydym wedi parhau i fonitro cyflwr y sector gwirfoddol, gan amcangyfrif bod cyfanswm incwm

y sector yn £630 miliwn, gyda 22,900 o bobl yn cael eu cyflogi ac 1.12 miliwn yn gwirfoddoli. Mae'r ffigurau hyn, ynghyd â llawer o rai eraill, i'w gweld yn *Almanac 2003*.

Fodd bynnag, mae cyflwr y sector yn golygu mwy na dim ond ffigurau, fel a welwyd yn ein hadroddiadau ar effaith

mudiadau gwirfoddol, a luniwyd mewn cydweithrediad â'n cyrff cyfatebol yn Lloegr, yr Alban a Gogledd Iwerddon.

Cyhoeddwyd *Measuring Impact - a guide to resources* ar y cyd gyda'n cyrff cyfatebol ac fe'i dosbarthwyd yn eang. Bu CCGC yn cydweithredu hefyd gyda Selyddiad Hyfforddi Cenedlaethol y Sector Gwirfoddol i baratoi arolwg DU gyfan i anghenion sgiliau gweithlu cyflogedig y sector gwirfoddol, a ffrwyth y gwaith hwnnw oedd *Futureskills 2003*.



2 Cefnogaeth trwy wasanaethau

Mae cefnogi'r sector gwirfoddol a chymunedol trwy ddarparu gwasanaethau ymarferol yn un o brif dasgau CCGC.

"Diolch yn fawr am eich ebost ac am glirio'r sefyllfa TAW i fyny. Mae'n rhaid ei fod wedi cymryd tipyn o'ch amser a rwyf yn ddiolchgar iawn i chi. Mae wedi bod o gymorth enfawr i mi."

IRIS COLDREY, EGLWYS/CANOLFAN GYMUNEDOL OUR LADY & ST MICHAEL'S, Y FENNI

Prif gyflawniadau

Eleni:

- Atebwyd **13,500** o ymholiadau, a derbyniwyd **8,700** ohonynt trwy'r Lein Gymorth.
- Trefnwyd 86 o gyrisiau i dros **1,000** o bobl.
- Darparwyd newyddion, gwybodaeth, canllawiau, contractau ayb trwy wefan rhyngweithiol newydd www.cggc.org.uk, trwy **230,800** o ymweliadau â'r safle'n flynyddol
- Cyhoeddwyd **22** rhifyn o Rhwydwaith Cymru, a **23** rhifyn o e-friff electronig CCGC
- Rhoddwyd cymorth i dros **150** o fudiadau gwirfoddol a chymunedol i wneud cais a sicrhau **£40.5m** o nawdd Ewropeidd
- Dyfamwyd **£1.7m** o nawdd Ewropeidd yn uniongyrchol i **123** o fudiadau trwy'r Gronfa Risg Gymdeithasol.
- Darparwyd lle i **1,224** o Wirfoddolwyr y Mileniwm ychwanegol.
- Negodwyd gwasanaethau brocer, gan gynnwys gostyngiadau ar feddalwedd cyfrifiadu, yswiriant a gwasanaethau telecom, ac mae bron i **400** o fudiadau wedi elwa ar hyn.
- Cynyddwyd ein haelodaeth 15 y cant i dros **950**

"Diolch am eich ymateb prydlon a chlir!"

CLIVE CURTIS, CANOLFAN GWASANAETHAU GWIRFODDOL Y FRO

Prosiect calendr haul a lleuad, Bro Morgannwg (Chi a'ch cymuned)





O'r corun i'r sawdl - gwisgoedd arbennig i blant
ar gyfer canollan dysgu am oes, Brynateg, Wrecsam
(Chi a'ch cymuned)

Hyfforddi, datblygu... a thipyn o hwyl hefyd!

Yn ystod 2002 - 3 gwelwyd cynnydd sylweddol yn yr hyfforddiant a ddarparwyd gan CCGC. Bu mwy o gyrsiau yn ymddrin â mwy o bynciau ledled Cymru gan helpu i gwrrd â'r galw cynyddol o blith y sector gwirfoddol. Roedd y cyrsiau'n cynnig 'dysgu o ddifrifl mewn ffordd ysgafn', ac roedd 95 y cant o'r cyfranogwyr yn eu disgrifio fel bod yn dda iawn/arlderchog.



Cynhaliwyd **86** o gyrsiau, gyda **1,035** o bobl yn eu mynychu (cynnydd o 150 y cant o'i gymharu â'r flwyddyn gynt). Mae hyfforddi'n datblygu i fod yn farchnad gystadleuol iawn a gwelwyd gwelliant yn yr ymgyrch hyrwyddo trwy gyhoeddi llyfryn hyfforddi chwe misol yn hytrach na phoster blynyddol. Roedd y cyrsiau'n amrywio o godi anian

corfforaethol i gydraddoldeb ac ymwybyddiaeth o amrywiaeth ac fe'u cynhaliwyd mewn lleoliadau ym mhob rhan o Gymru. Cynigiwyd cyfres newydd o *Adeiladu ein cymunedau* a buont yn boblogaidd iawn gyda'r cyfranogwyr.

Parhau i ffynnu mae'r cynlluniau partneriaeth, gan ganolbwyntio ar ddatblygu cysylltiadau a sgiliau cyfathrebu, *Yr Ymddiriedolaeth Cyfryngau*, a hybu cyfranogaeth gyhoeddus, *Cyfranogaeth Cymru*.

Mae Cyfranogaeth Cymru'n helpu pobl i ddatblygu'r wybodaeth a sgiliau sydd eu hagen ar gyfer cyfranogaeth gyhoeddus ystyrion, gan gynnwys ymgyngori, cynllunio cymunedol, gweithio mewn partneriaeth a chynhwysiant

cymdeithasol. Mynychwyd dros **40** o ddigwyddiadau ledled Cymru gan **492** o bobl.

Mae'r Ymddiriedolaeth Cyfryngau'n parhau i ddarparu hyfforddiant a chyngor ar gyfathrebu trwy annog gweithwyr proffesiynol yn y cyfryngau i roi o'u hamser, sgiliau ac adnoddau'n wirfoddol.

Cynhaliwyd **16** o weithdai a fynychwyd gan **192** o bobl.

Yn ogystal â'r amrywiaeth eang o gyrsiau hyfforddi, sefydlwyd prosiect peilot gan CCGC o'r enw *Manteision Mentora*, sy'n manteisio ar gyfoeth profiad a gwybodaeth rheolwyr o fewn y sector i gefnogi a helpu rheolwyr llai profiadol yn y sector. Hefyd datblygwyd cyfarpar i gynorthwyo mentoriaid o fewn y sector i ddatblygu eu sgiliau.



Er mwyn ceisio sicrhau safonau uwch mewn hyfforddiant a gwell agwedd tuag at ddatblygu unigolion a mudiadau, bu Sefydliad Hyfforddi Cenedlaethol y Sector Gwirfoddol (VSNTO) yn gweithio i ddatblygu safonau galwedigaethol cenedlaethol (SGC) yn benodol ar gyfer ymddiriedolwyr, rheolwyr gwirfoddolwyr a chodi arian. Roedd hefyd yn gyfrifol am gynhyrchu *How to become an investor in people - a guide for the voluntary sector*, sy'n disgrifio'r safon, sut mae'n gweithio a beth fydd manteision ei gyflawni i fudiadau gwirfoddol.

"Cawsom syniad da o'r broses a chawsom hefyd gyfle i rannu ein profiadau â phobl eraill"

CYNLLUNIO GRWPIAU A DATRYS PROBLEMAU

Robert Skupski, Ceir Slot Wrecsam,
(Chi a'ch cymuned)



Helpu'r sector

Mae gwasanaeth Lein Gymorth CGGC - 0870 607 1666 / help@wcva.org.uk - wedi ennill ei blwyf fel y prif wasanaeth gwybodaeth a chefnogaeth i'r sector yng Nghymru. Bu CGGC yn ymdrin â **13,000** o ymholiadau, gyda'r Lein Gymorth yn delio ag **8,700** ohonynt. Yn gyffredinol, gwelwyd cynnydd o **15** y cant yn nifer yr ymholiadau o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol, ac roedd yr e-friff pythefnosol mor boblogaidd ag erioed:

Bu Help CGGC yn darparu Lein Gymorth a gwasanaeth gwybodaeth hefyd i grwpiau sy'n gweithio mewn ardaloedd Cymunedau yn Gyntaf - 0800 587 8898 / ymholiadau@cymunedauyngyntaf.info Atebwyd bron i **3,000** o ymholiadau yn ystod y flwyddyn. Bu CGGC hefyd yn hwyluso'r gynhadledd flynyddol gyntaf ar gyfer Rhwydwaith Cefnogi Cymunedau yn Gyntaf.

www.cggc.org.uk

Cafodd gwefan CGGC ei ailwampio a'i ail-lansio yn ystod y gynhadledd flynyddol. Mae'r wefan sy'n rhyngweithiol, chwiliadwy a hawdd i'w ddefnyddio, wedi ennill canmoliaeth o Gymru a thu hwnt. Mae'n cynnwys cyfoeth o wybodaeth ar bynciau sy'n amrywio o godi arian i Gyngor Partneriaeth y Sector Gwirfoddol. Mae'r adran swyddi yn cynnig y wybodaeth ddiweddaraf am swyddi yn y sector, ac mae aelodau CGGC yn gallu postio manylion am swyddi gwag yn eu mudiad yn uniongyrchol. Mae cronfeydd data chwiliadwy yn cynnwys cyfeiriadur o fudiadau gwirfoddol cenedlaethol, a chronfa ddata o hyfforddwyr ac ymgyngorwyr.

Yn flynyddol, mae'r wefan yn denu **230,842** o ymwelwyr, gyda **1,273,386** o dudalennau unigol yn cael eu darllen a **10,332** o ddogfennau'n cael eu lawrlwytho.

**"Mae eich gwefan yn ddigon o ryfeddod!
Llongyfarchiadau."**

LYDIA WILSON, HERITAGE INFORMATION TRUST

"Dim ond gair i ddweud cymaint yr wyf yn gwerthfawrogi eich e-friffiadau! Nid oes mis yn mynd heibio heb i mi gopïo nifer o eitemau o wybodaeth. Daliwch ati gyda'r gwasanaeth ardderchog hwn sy'n cael ei werthfawrogi gan gymaint ohonom"

MICHAEL BUNNEY, GŴYL CEFN GWLAD



Enrico Carpanini, Swyddog Gwasanaethau Cyfreithiol CGGC a Harriet Harman, Cyfreithiwr Cyffredinol

Mae **prosiect gwasanaethau cyfreithiol** arbenigol CGGC wedi cael ei ehangu eleni, gyda chynnydd yn nifer yr ymholiadau ac yn eu cymhlethdod. Mae'r prosiect, sy'n gynllun ar y cyd rhwng CGGC a Chyngorau Gwirfoddol Sirol (CGS), wedi delio gyda dros **500** o ymholiadau mior amrywiol â chyfraith cyflogaeth, gweithio mewn partneriaeth, contractau, atebolrwydd ymddiriedolwyr a chyfansoddiadau. Mae Diweddariad cyfreithiol yn cael ei gynhyrchu er gwybodaeth staff CGS, ac mae papurau cefndir ac erthyglau sy'n ymddangos yn Rhwydwaith Cymru yn rhoi sylw i ddatblygiadau cyfreithiol sydd o ddi-ddordeb ehangach. Mae cwmpas strategol y gwasanaeth yn un o'i nodweddion pwysicaf a mwyaf llywyddiannus.

Ewrop

Nod gwaith CCGC Ewrop eleni fu cynyddu dylanwad ac effaith y sector ar raglenni Ewropeaidd yng Nghymru. Gwnaethpwyd hyn trwy weithredu a datblygu rhaglenni a phrosiectau sy'n cefnogi a chynyddu cyfraniad uniongyrchol y sector mewn rhaglenni Ewropeaidd.

Arweiniodd hyn at **154** o fudiadau cymunedol a gwirfoddol yn gwneud ceisiadau uniongyrchol ac yn derbyn **£40,571,098** o nawdd Ewropeaidd ar gyfer amrywiaeth eang o brosiectau. Mae'r sector gwirfoddol wedi llwyddo i sicrhau dros 10 y cant o gyfanswm y rhaglen Amcan 1.

Mae CCGC wedi gweithio i ddatblygu a gweithredu strwythur i gefnogi a hyrwyddo cyfraniad y sector mewn nawdd Ewropeaidd prif ffrwd. Yn ystod y flwyddyn mae CCGC Ewrop wedi:

- Dyrannu **£1,712,527** mewn grantiau i dros **123** o wahanol fudiadau trwy'r Cynllun Risg Gymdeithasol. Mae hwn yn gynllun grantiau bach sy'n darparu grantiau uniongyrchol hyd at £10,000 i grwpiau bach sydd ag incwm o dan £100,000.

- Parhau i weithio gyda CGSau i ddarparu nawdd - **£4,919,106** - i gyflogi

gweithwyr datblygu ychwanegol ym mhob CGS yng Nghymru.

- Parhau ei waith trwy Uned Cefnogi'r Sector Gwirfoddol gyda thim o ymgynghorwyr nawdd sy'n gweithio yn yr ardaloedd Amcan 1 i helpu mudiadau gwirfoddol sydd am wneud cais am nawdd Ewropeaidd. Mae'r uned wedi:

- Lansio gwefan - www.cggc.org/ewrop - sydd wedi derbyn dros **10,000** o ymweliadau unigol yn ei flwyddyn gyntaf gyda **500** o fudiadau bellach wedi cofrestru'n ffurfiol

- Rhoi **30** o gyflwyniadau a gweithdai mewn digwyddiadau a drefnwyd gan Bartneriaethau lleol a rhanbarthol

- Trefnu **70** o ddiwyddiadau hyfforddi a chodi ymwybyddiaeth ar gyfer y sector ledled yr ardal Amcan 1 gyda dros **500** o gyfranogwyr

- Ymateb i dros **2000** o ymholiadau ffôn ynghylch nawdd Ewropeaidd

- Cynhyrchu a dosbarthu **1,500** CD ROM rhyngweithiol at ddefnydd ymgeiswyr

- Sicrhau £9m ac arwain partneriaeth aml-asiantaeth sy'n gyfrifol am ddarparu Marchnad Lafur Ganolradd yng Ngogledd Cymru. Dros y 3 blynedd nesaf bydd y prosiect hwn yn darparu cyfleon gwaith go lawn i dros **900** o'r unigolion mwyaf difreintiedig o safbwynt gymdeithasol ac economaidd yng Ngogledd Cymru trwy gefnogaeth dros **20** o fentrau gymdeithasol.



Mentro Lluest
(Cynllun Risg Gymdeithasol)





Undeb Credyd Llandudno (Cynllun Rig Cymdeithasol)

Mae CGGC Ewrop hefyd yn cyfrannu at ddatblygiadau polisi yng Nghymru, Llundain a Brwsel yn y diwygiadau ôl 2006 i'r Gronfa Strwythurol:

- Gyda nawdd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru a chefnogaeth swyddfa Eluned Morgan ASE, cynhaliodd CGGC Golocwimw ar gyfer dros 30 o gynrychiolwyr yn y Senedd Ewropeaidd ym Mrwsel. Nod y digwyddiad oedd codi proffil y sector gwirfoddol a Chyrrif Anlywodraethol yng Nghymru, a thynnu sylw at y cyfraniad sylweddol

y gall ei wneud at y ddadl ehangach ar drefn lywodraethu a chymdeithas sifil.

- Bu'n gweithio gyda'r Adran Gwaith a Phensiynau a'r Cynulliad Cenedlaethol i bwysio am bwyslais mwy Cymreig yng Nghynllun Gweithredu'r DU ar Gynhwysiant Cymdeithasol.
- Bu'n parhau i geisio mecanweithiau cyllido arloesol ac amgen ar gyfer y sector gwirfoddol yng Nghymru ar ôl 2006.



Undercurrent Foundation, Abertawe
(Cynllun Rig Cymdeithasol)

Gwirfoddoli

Thema'r llwyddyn oedd datblygu potensial a sgiliau rheolwyr gwirfoddolwyr, er mwyn gwneud gwirfoddoli'n brofiad mwy gwerth chwell a phlesurus. Bu grwpiau gwirfoddol yn cymryd rhan mewn cynllun peilot i gyflwyno safonau galwedigaethol newydd i reolwyr gwirfoddolwyr, tra bod cydweithwyr yn y pedair gwlad wedi cydweithio ar gynllun i ddatblygu nod barcud ansawdd Buddsoddwyr mewn Gwirfoddolwyr ar gyfer mudiadau sy'n defnyddio gwirfoddolwyr. Roedd cwrs achrededig newydd, Y Rheolwr Gwirfoddolwyr Effeithiol yn llwyddiant o'r cychwyn ac roedd gormod o bobl wedi gwneud cais i fynd arno o'r cychwyn cyntaf.

Yn y diwedd, gwelwyd ffrwyth yr holl ymgyrchu amyneddgar ar lefel Llundain a Chaerdydd ar fater y Swyddfa Cofnodion Troseddol (SCT) pan dderbyniodd Cyngor Partneriaeth y Sector Gwirfoddol gynnis i sefydlu uned cofnodion troseddol ar gyfer y sector gwirfoddol wedi ei ariannu gan Lywodraeth Cynulliad Cymru.

Bydd Uned Cofnodion Troseddol CCGC, a fydd yn dechrau gweithio yn ystod Hydref 2003, yn gweithredu fel corff ymbarél cofrestredig ar gyfer y SCT, yn cynnig gwasanaeth profesiynol o safon uchel i alluogi'r sector gwirfoddol yng Nghymru i gael mynediad at y gwasanaeth datgelu.

Bydd yr Uned hefyd yn cynnig cyngor, gwybodaeth a hyfforddiant i fudiadau gwirfoddol ar sut i ddefnyddio'r gwasanaeth datgelu er mwyn lleihau'r risgiau i fudiadau sy'n gweithio â phlant ac oedolion sy'n agored i niwed.

Y Fargen Newydd

Mae CCGC, gyda chymorth mudiadau sector gwirfoddol lleol, yn rheoli contract y Fargen Newydd yn llwyddiannus ar ran consortiwm mudiadau gwirfoddol Gogledd Cymru. Mae'r cynllun yn darparu ac yn cynorthwyo lleoliadau profiad gwaith o'u dewis i bobl ifanc 18 - 24 oed. Mae'r rhain wedi cynnwys nifer o opsiynau amrywiol o waith gweinyddol i weithio mewn sw.



Canolfan Ddawns Rubicon, Caerdydd
(Gwirfoddolwyr y Mileniwm)

Ymunodd **1,224** yn ychwanegol o bobl ifanc â'r Rhaglen Gwirfoddolwyr y Mileniwm, gan ddod â'r cyfanswm ar y rhaglen i **3,435**. Aeth pedwar cant ac wyth ar hugain ohonynt ymlaen i dderbyn tystysgrifau am gyflawni 100 awr o waith gwirfoddol, a derbyniodd 319 arall Wobrau Rhagoriaeth am gyrraedd 200 awr.

Derbyniwyd grant tair blynedd gan y Gronfa Gymunedol, i sicrhau bod y gwaith a gyflawnwyd yn ystod Blwyddyn Ryngwladol y Gwirfoddolwyr yn parhau o dan faner Wythnos y Gwirfoddolwyr, ynghyd â rhaglen hyfforddi a datblygu cyfleon i feithrin sgiliau mewn marchnata a recriwtio gwirfoddolwyr.

Hefyd enillodd CCGC contract i weithio mewn partneriaeth gyda 25 o fudiadau ar y Bartneriaeth Datblygu Cydraddoldeb mewn Cyflogadwydd ((DEEP) gyda'r WDA. Bydd hyn yn golygu gweithio gyda gwirfoddolwyr ar y cynllun Gwerthfawrogi Gwirfoddolwyr i ymchwilio i wahanol agweddau o wahaniaethu.

Mae **172** o hyfforddeion ar y cynllun eleni, ac mae dros **30** y cant ohonynt wedi llwyddo i gael gwaith tymor hir. Roedd y contract i fod i ddod i ben yn Ebrill 2003, ond mae Canolfan Byd Gwaith wedi ymestyn y contract tan ddiwedd Mawrth 2004, a bydd CCGC yn parhau i ddarparu'r gwasanaeth yng Nghonwy, Gwynedd a Sir Ddinbych.

Aelodaeth

Heb amheuaeth, mae cryfder CGGC fel corff sy'n cynrychioli'r sector gwirfoddol yng Nghymru yn gorwedd yn ei aelodaeth amrywiol a ffyniannus. Eleni, mae'r aelodaeth wedi codi i **954** - yr uchaf erioed.

“Mae CGGC yn adnodd gwybodaeth heb ei ail”

CYMEITHAS TAI MORGANNWG/GWENT

Ein nod yw darparu gwasanaethau sy'n rhoi gwerth am arian, gan gynnwys gwybodaeth a chyngor, gostyngiadau ar gyrsiau hyfforddi, cynadleddau a chyhoeddiadau, a chyfle i fanteisio ar ostyngiadau ar wasanaethau a nwyddau a gynigir gan gyflenwyr allanol - er enghraifft meddalwedd cyfrifiaduwr a gwasanaethau telecom. Eleni, arbedodd aelodau dros **£45,000** ar wasanaethau diolch i'r gostyngiadau a gynigiwyd, tra bo dros **200** o fudiadau gwirfoddol wedi manteisio ar y cynllun yswiriant Encompass.

“Mae'r cyfle i fanteisio ar brisiau gostyngol ar galedwedd a meddalwedd cyfrifiaduwr wedi bod yn bwysig dros ben”

CANOLFAN ADNODDAU LLANIDLOES

“Mae Keegan a Pennykid wedi medru darparu y pecyn iawn i ni trwy'r cynllun yswiriant 'Encompass', a mae nhw wastad yn gefnogol iawn”

JOAN DOYLE, CANOLFAN FFORDD ABATY, BANGOR



Sbardun

Roedd Sbardun a'r sector gwirfoddol yng Nghymru yn dathlu eu 10fed ymddangosiad yn yr Eisteddfod Genedlaethol eleni, ac un o uchafbwyntiau'r wythnos oedd dangos fideo newydd a gynhyrwyd i annog pobl i wirfoddoli a thynnu sylw at agoriadau gyrla yn y sector.

Mae'r fideo, *Gwneud Gwahaniaeth*, a gynhyrwyd gan y cwmni o Gaerdydd, Boomerang, ac a noddwyd gan Yrfa Cymru, Y Tim Gweithredu Swyddi a Sefydliad Lloyds TSB, yn canolbwyntio ar bwysigrwydd gwirfoddoli a'r boddhad sylweddol y gallwch ei gael o roi eich amser yn rhad ac am ddim.

Unwaith eto eleni, daeth oddeutu 15 mudiad i arddangos eu cynnyrch yn Sbardun, gan gynnal digwyddiadau, sesiynau hyfforddi a sesiynau codi ymwybyddiaeth. Roedd rhai mudiadau yn ymweld â ni am y tro cyntaf, eraill yn dychwelyd am y pumed neu'r chweched gwaith.

Wythnos brysur a byrlymus i bawb!



Yn ystod y flwyddyn, symudodd swyddfa CGGC yn y Canolfan o'r Trallwng i'r Drenewydd, er mwyn i ni allu medru ychwanegu at ein tim presennol o ymgynghorwyr a darparu ystafelloedd cyfarfod a chyfleusterau fideo-gynadledda.

CYSWLLT - â'r sector

Ar hyn o bryd mae CCGC yn rheoli pum prosiect Marchnad Lafur Ganolradd (MLG). Mae'r prosiectau hyn yn darparu hyfforddiant a phrofiad gwaith mewn ardaloedd gyda diweithdra uchel, ac maent yn cynnig cyfle unigryw i bobl sy'n arweithredol yn economaidd i gael cyfle i ymuno â byd gwaith. Maent wedi eu cynllunio'n arbennig i roi cyfle gwirioneddol i bobl sy'n wynebu anfantais ym mynd gwaith i gael swydd dymor hir a chynaliadwy.

Ers lansio'r prosiectau ym Mehefin 2001, mae **370** o bobl wedi bod yn rhan o'r cynllun, ac mae dros **63** y cant ohonynt wedi mynd ymlaen i gael gwaith tymor hir a chynaliadwy.

Mae'r holl brosiectau hyn yn derbyn nawdd Ewropeaidd a chefnogaeth nifer o asiantaethau, ac maent yn cael eu rhedeg mewn partneriaeth â sefydliadau gan gynnwys BT, LogicaCMG, yr Ymddiriedolaeth Genedlaethol a'r Comisiwn Coedwigaeth. Mae dau o'r prosiectau MLG hyn yn cynnig gwasanaethau 'swyddfa gefn' i fudiadau gwirfoddol a busnesau eraill bach a chanolig ym maint.

Mae canolfan alwadau gymunedol Cyswllt Galwadau yn darparu gwasanaeth derbyn galwadau proffesiynol i gwsmeriaid a cheir yno gyfleusterau marchnata ar gyfer y sector gwirfoddol a sefydliadau eraill yng Nghymru a'r DU. Mae'n cynnig gwasanaeth dwyieithog llawn a hynny am gost gystadleuol ac mae'r cyfleusterau'n cynnwys yr offer gorau a diweddaraf. Mae dros **230** o bobl wedi elwa ar yr hyfforddiant a ddarperir, ac mae dros eu hanner wedi llwyddo i ddod o hyd i swydd yn yr ardal.

Mae gwasanaeth cyflogres a gweinyddu Cyswllt Tâl yn cynnig hyfforddiant a phrofiad gwaith o fewn 'sector lefel uwch' busnes a chyllid. Wedi ei leoli ym Mhrestatyn, mae Cyswllt Tâl yn darparu cyfleon hyfforddi mewn gwaith cyflogres, gweinyddu, rheoli goruchwyllo a TGC. Ers sefydlu'r prosiect yng

Ngorffennaf 2001, mae **48** o bobl wedi cael eu derbyn fel hyfforddeion ac mae **60** y cant ohonynt wedi mynd ymlaen i waith tymor hir o fewn y sector, ac mae 10 y cant arall wedi sicrhau swydd yn yr ardal.

Mae Cyswllt Adwerthu yn cynnig cyfle i ennill profiad a chymwysterau galwedigaethol o fewn y sector adwerthu. Mae'r prosiect yn cael ei redeg mewn partneriaeth â'r sector gwirfoddol ac mae'r hyfforddeion yn cael eu lleoli mewn amrywiaeth o siopau, gan gynnwys siopau elusen. Yn ystod y lleoliad mae'r hyfforddeion yn ymgymryd â rôl hollbwysig o fewn y siop ac erbyn diwedd y lleoliad 6 mis, byddant yn alluog i reoli'r siop yn effeithiol.

Mae Cyswllt Gwledig yn brosiect arloesol sy'n cynnig profiad gwaith a hyfforddiant mewn amrywiaeth eang o sgiliau cefn gwlad, ac mae'n cyfrannu at gynnal cymunedau gwledig. Gan weithio mewn partneriaeth â'r Ymddiriedolaeth Genedlaethol a Menter Coedwigaeth, mae dros **30** o bobl wedi elwa ar gynhwysiant ac mae dros **60** y cant o'r bobl hyn wedi sicrhau swyddi tymor hir mewn ardal wledig. Mae'r hyfforddiant a gynigir yn amrywiol dros ben ac mae'n cynnwys cymwysterau mewn tocio gwrychoedd, dringo coed, arwain cerddwyr ar fynyddoedd, sgiliau gyrru cerbydau oddi ar y ffordd, TGC a llawer mwy.

Cychwynnodd Ysgogydd Cymunedol yn Ionawr 2003, a dyma'r prosiect MLG diweddaraf i gael ei ddatblygu gan CCGC. Mae Ysgogydd Cymunedol yn darparu swyddi go iawn mewn amrywiaeth o brosiectau cymunedol. Mae enghreifftiau o'r grwpiau a mudiadau sydd wedi derbyn hyfforddeion yn cynnwys Grwpiau Cymunedau yn Gyntaf ym Mae Cinnel ac Amlwch, y Sefydliad Datblygu Cymunedau ym Mangor, Mind, NACRO, SOVA, Gwasanaethau Gwirfoddol Conwy a Medrwn Môn. O'r **10** hyfforddai a ddechreuodd ar y cynllun ym mis Ionawr, mae **8** eisoes wedi dod o hyd i waith.

Cyswllt Adwerthu





3 Nawdd - mwy o grantiau i fwy o brosiectau

Mae CCGC wedi parhau i gyflawni ei ymrwymiad i ddiogelu a chynyddu'r adnoddau sydd ar gael i'r sector. Unwaith eto, rydym wedi dyrannu mwy o grantiau i fwy o brosiectau. Mae **1,154** o brosiectau wedi elwa ar **£9.2** miliwn eleni.

Mae'r cynnydd yn deillio'n rhannol o'r arian y gwnaethpwyd cais amdano o Gronfa Ymddiriedolaeth Cymunedau yn Gyntaf. Mae'r Gronfa Ymddiriedolaeth, a sefydlwyd fel rhan o raglen Cymunedau yn Gyntaf y Cynulliad, a

weinyddir ar ran Rhwydwaith

Cefnogi Cymunedau yn

Gyntaf, yn targedu wardiau dynodedig Cymunedau yn Gyntaf a chymunedau o

ddiddordeb. Bu'r Gronfa yn cefnogi dros **700** o brosiectau cymunedol

gan fuddsoddi **£1.5** miliwn mewn gweithredu cymunedol lleol, gan helpu i adfywio rhai o gymunedau mwyaf difreintiedig Cymru.

Tua diwedd y flwyddyn gwelwyd sefydlu'r cynllun Ffrydlan, cynllun gwerth **£2.65** miliwn sy'n cael ei gefnogi gan y Gronfa Cyfleodd Newydd. Mae hwn yn addo bod yn ffynhonnell unigryw o nawdd i grwpiau gwirfoddol a chymunedol sy'n ymrwymo i wella'r amgylchedd trwy gyflwyno prosiectau aildddefnyddio, ailgylchu a chompostio arloesol.

Hefyd cynhaliodd CCGC arolwg i weld pa mor fodlon oedd pawb a wnaeth gais am grant yn ystod 2002/2003. Ymatebodd dros 67 y cant o'r mudiadau a oedd wedi derbyn grant, a dywedodd 90 y cant o'r rhain eu bod o'r fam bod gwasanaeth CCGC yn dda/ardderchog.



Isobel Norris a gynhyrnodd dallen ar gyfer pobl ifanc sy'n dioddef o glefyd coeliac (Chi a'ch cymuned)





"Telymau a grewyd gan ddyn gan feddwi am angyllion,"
Pen y Bont ar Ogwr - cofnod cyhoeddus o sgiliau creu
telymau (Chi a'ch cymuned)

Agor drysau/Opening doors

Mae'r cynllun hwn wedi cynnig cyfle cyfartal i bawb trwy ddarparu systemau dolenni clywed i neuaddau pentref i helpu pobl trwm eu clyw i chwarae rhan weithredol ym mywyd eu cymuned. Mae hefyd wedi hyrwyddo dwyieithrwydd a'r diwylliant Cymreig trwy alluogi siaradwyr Cymraeg a phobl ddi-Gymraeg yn y gymuned i ddod at ei gilydd, diolch i offer cyfieithu symudol. Roedd y cynllun hwn yn cael ei ariannu gan Sefydliad Camelot, a dyrannodd y cynllun **£23,815 i 16** prosiect yn 2002/2003, sef blwyddyn olaf y cynllun.

Canolfannau bro

Mae'r cynllun grant canolfannau bro wedi galluogi pwyllgorau rheoli gwirfoddol i wneud mân waith atgyweirio ac ailwampio i'w hadeiladau. Mae peth o'r gwaith a wnaethpwyd yn cynnwys estyriadau bach i gadw offer y grwpiau sy'n defnyddio'r adeilad, darpariaeth i bobl anabl, gan gynnwys toiledau a rampiau, toeau newydd a mân waith atgyweirio arall. Mae'r cynllun, a ariennir gan Lywodraeth Cynulliad Cymru trwy'r Cynllun Cymunedau Byw, wedi dyrannu **£251,708 i 31** o brosiectau.

Cronfa Ymddiriedolaeth Cymunedau yn Gyntaf

Cymunedau yn Gyntaf yw rhaglen adfywio Llywodraeth Cynulliad Cymru sydd wedi ei hanelu at y cymunedau rmyaf difreintiedig yng Nghymru. Mae'r Cynulliad wedi clustnodi £9m dros dair blynedd i Gronfa Ymddiriedolaeth Cymunedau yn Gyntaf i fudiadau cymunedol sy'n cynnig budd amgylcheddol, cymdeithasol neu ddiwylliannol i ardaloedd Cymunedau yn Gyntaf. Mae'r Gronfa'n cael ei gweinyddu gan CCGC ar ran Rhwydwaith Cefnogi Cymunedau yn Gyntaf.

Roedd ceisiadau am arian gan y cynllun yn araf ar y

dechrau, ond yn ystod y flwyddyn gwelwyd cynnydd sylweddol yn nifer y ceisiadau a dderbyniwyd ac a gymeradwywyd. Yn ystod y flwyddyn dylfarnwyd cyfanswm o **£1,529,755 i 714** o brosiectau. Mae'r cynllun wedi bod yn boblogaidd iawn gyda grwpiau lleol, ac mae nifer y ceisiadau a dderbyniwyd wedi cynyddu'n sylweddol ers Mawrth 2003.

Enfys

Nod Enfys yw creu mwy o feysydd glas ac mae'n cael ei reoli gan CCGC mewn partneriaeth ag Asiantaeth yr Amgylchedd Cymru, Ymddiriedolaeth Tywysog Cymru ac Amgylchedd Cymru. Derbyniodd £7.5m o nawdd cyfatebol gan y Gronfa Cyfleoedd Newydd ac mae'r gweddill yn cael ei godi o amrywiaeth o ffynonellau eraill gan gynnwys Ewrop.

Yn ystod y flwyddyn, y dechreuwyd dangos diddordeb o ddirif yn y rhaglen a dyrannwyd **£1.77m** arall i saith deg wyth o brosiectau. Roedd y prosiectau'n amrywio'n fawr o ran maint a phwyslais, a llwyddwyd i ddenu ceisiadau o bob rhan o Gymru. Fodd bynnag, mae rhai ardaloedd wedi bod yn fwy parod nag eraill i fanteisio ar y cyfle, ac o ganlyniad mae ymgyrch yn y wasg leol sydd wedi ei hanelu at ardaloedd penodol wedi denu ceisiadau o'r cymunedau hynny. Wirth i ddim y Swyddog Datblygu o fewn y bartneriaeth ennill profiad, mae amrywiaeth eang o brosiectau wedi cael eu sefydlu, gyda nifer yn canolbwyntio ar ailgylchu cymunedol.

I gydnabod hyn ac i wella gallu CCGC i weinyddu cynlluniau sydd o natur fwy cymhleth, mae'r Gronfa Cyfleoedd Newydd wedi rhoi'r gwaith o reoli'r rhaglen ddilynol i bartneriaeth newydd sy'n cynnwys CCGC, Asiantaeth yr Amgylchedd, Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru a Cylich, rhwydwaith ailgylchu cymunedol Cymru. Cafodd y rhaglen hon, **Ffrydlan**, ei lansio ar ddiwedd Mawrth 2003 a bydd yn ariannu cynlluniau ailgylchu yn y gymuned.

Cwasanaeth casglu gwastraff gardd
CREST Co-operative (Enfys)





BRADLEY VILLAGE HALL

BRADLEY PLAYGROUP
VERVAINE

Vervaine Edwards o Gylch Chwarae Bradley,
Neuadd Bentref Bradley (Canolfannau bro)

Cynllun grantiau iechyd meddwl lleol (prif gynllun) 2002-2005

Yn 2002 - 3, elwodd wyth gwasanaeth datblygu a **38** gwasanaeth lleol ar y swm o **£1,920,000** i barhau i ddatblygu gwasanaethau effeithiol ledled Cymru i fudiadau gwirfoddol lleol, grwpiau defnyddwyr a grwpiau teuluoedd a gofalwyr sy'n ymwneud â materion iechyd meddwl. Gall y gwaith a wneir gan y mudiadau a ariennir gynnwys gwaith annog integreiddio gyda'r gymuned prif ffrwd, gwaith i atal llithro'n ôl ac atal datblygiad problemau iechyd meddwl difrifol, darpariaeth mynediad cyfartal at wasanaethau iechyd meddwl beth bynnag fo lleoliad, oed, rhyw neu hil y claf.

Mae grantiau o dan y rhaglen hon wedi cael eu dyfarnu ar raglen dreigl 3 blynedd sy'n gofalu am gostau refereniw a chraidd. Mae nawdd ar gyfer blynyddoedd 2 a 3 yn amodol ar fonitro ac adrodd boddhaol.

Cynllun grantiau iechyd meddwl lleol (cyllid un-tro)

Am 2002 - 3 yn unig, mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi neilltuo **£1** miliwn yn ychwanegol ar gyfer y CGIMLI. Roedd yr arian hwn i gael ei ddefnyddio ledled Cymru i ariannu grantiau bach un-tro hyd at **£30,000** ar gyfer prosiectau a oedd yn cynnwys llety gwell, mynediad i bobl anabl, offer TG, hyfforddiant i wirfoddolwyr / ymddiriedolwyr, cyhoeddiadau, ymchwil, astudiaethau dichonolrwydd, gweithgareddau un-tro, a chyllid pontio ar gyfer gwasanaethau sydd mewn perygl oherwydd diffyg nawdd. Yn y diwedd dyfarnwyd grantiau gwerth **£1,000,000** i chwe deg naw o brosiectau.

Gwasanaethau gwirfoddol lleol

Mae'r cynllun gwasanaethau gwirfoddol lleol yn darparu cyllid craidd i'r **19** cyngor gwirfoddol sirol. Dyfarnwyd cyfanswm o **£2,536,300** i'r CGS i'w helpu i gefnogi, datblygu a chynrychioli grwpiau gwirfoddol a chymunedol lleol ym mhob sir yng Nghymru. Mae'r nawdd hwn wedi eu cynorthwyo i ddarparu **663** o gyrsiau hyfforddi, gan hyfforddi **24,639** o gyfranogwyr, darparu cyngor cyffredinol i **64,340** ymholiadau a chynorthwyo mudiadau lleol i godi dros **£13.5** miliwn trwy eu cymorthfeydd a oedd yn cynnig cyngor ar godi arian.



Canolfan Galw Heibio Smithfield, Llanfair ym Muallt (Straen yng nghefn gwlad)

Cynllun Grantiau Straen yng Nghefn Gwlad

Mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi darparu nawdd gwerth **£450,000** ar gyfer y cynllun hwn. Mae'n darparu cyllid refereniw i fudiadau gwirfoddol i'w helpu i leddu'r straen a achoswyd neu a ddwysawyd gan argyfwng y clwy traed a genau mewn cymunedau gwledig yng Nghymru. Elwodd pedwar ar hugain o fudiadau ar y cynllun hwn.

MIND Caerfyrddin
(Cynllun grantiau bychain iechyd meddwl)





Ysgol Haf Cyfle ar faes yr Eisteddfod Genedlaethol (Traws Cymru)

Traws Cymru

Mae Traws Cymru yn cael ei weinyddu gan CCGG ar ran Ymddiriedolaeth Elusennol Stadiwm y Mileniwm. Nod y cynllun grantiau bach hwn yw hybu gwell dealltwriaeth a chyfeillgarwch rhwng pobl ifanc Cymru trwy gefnogi prosiectau sy'n dod â phobl ifanc at ei gilydd, trwy gyfrwng cyfeon chwaraeon, diwylliannol, y celfyddydau neu amgylcheddol.

Mae'r nawdd grant a ddyrennir yn £2,500 (un ffordd) neu £4,000 (dwy ffordd). Erbyn diwedd Mawrth 2003, roedd 32 o brosiectau wedi derbyn cyfanswm o £76,100.

Gwirfoddoli yng Nghymru

Mae amrywiaeth eang o brosiectau gwirfoddoli o bob rhan o Cymru wedi derbyn £990,779 fel rhan o'r cynllun poblogaidd hwn a sefydlwyd gydag arian gan Lywodraeth Cynulliad Cymru.

Dosbarthwyd arian i 41 o brosiectau newydd a 59 prosiect a oedd yn parhau, ac mae'n cynnwys cefnogaeth i 29 o swyddfeydd gwirfoddoli. Nod y cynllun yw recriwtio gwirfoddolwyr newydd, datblygu arferion gwirfoddoli da, ac annog gweithgarwch mewn ardaloedd lle na cheir gymaint o wirfoddoli.

Swyddfeydd Gwirfoddoli Xtra

Fel rhan o'r Cynllun Cymunedau Byw, dyfarnwyd grantiau gwerth cyfanswm o £748,374 i 29 o swyddfeydd gwirfoddoli yn ystod trydydd blwyddyn y rhaglen dair blynedd. Nod y gronfa yw denu mwy o bobl i gymryd rhan mewn gwaith gwirfoddol a chymunedol. Mae wedi bod yn gyfle ardderchog i ddarparu gwasanaethau estyn allan mewn sawl rhan o Gymru, sydd o fudd i bobl ifanc a'r henoed, pobl anabl a phobl o grwpiau lleiafrifoedd ethnig.



Jayne Edwards a Barbara Trueman o Unique, grwp cefnogaeth ar gyfer pobl traws-rhywiol yn Sir y Fflint (Chi a'ch cymuned)

Chi a'ch cymuned

Mae Chi a'ch Cymuned yn gynllun gwerth £700,000 a ariannwyd gan Gomisiwn y Mileniwm, gyda chefnogaeth y Cynulliad Cenedlaethol. Mae nawdd ar gael i bobl sy'n dymuno lansio prosiectau cymunedol newydd megis gerddi cymunedol, gwefannau gwybodaeth, grwpiau crefft ayb. Eleni, dyfarnwyd £450,727 i 186 o brosiectau.



Parc ac ardal chwarae cymunedol Cymdeithas Cymunedol Hubberston, Aberdaugleddau (Enfys)

4 | Ymddiriedolwyr

Tom Jones, OBE
Margaret Jervis, MBE
Douglas E. Morris

Cadeirydd
Is-gadeirydd
Trysorydd

Mohammed Akteruzzaman, MBE

Sue Barlow

Lydia Bassett

D. Emrys Bowen

Dr. Neil Caldwell

Phil Davies

Eurwen E. Edwards, BEM

Stuart Etherington

David G. Evans

S. Meryl Evans

Catrin Fletcher

John Griffiths

Nerys Hughes, MBE

Robert A. Hutchings

Tom Jones

Tejay de Kretser

Mike Lewis

Ruth Marks

John Meredith, MBE

David Murray

Jane Pagler

Chad Patel

Graham Price

John Puzey

Julian Richards

Barbara Roberts

Keith Roberts

Howard Sinclair

Jaswant Singh, MBE

L. Mair Stephens

George Stokes, MBE

Unigolyn (hyd Tachwedd 2002)

Community Design Gwent (hyd Tachwedd 2002)

Celfyddydau Gwirfoddol Cymru

Cymdeithas Frenhinol Amaethyddol Cymru

Unigolyn

Cymdeithas Alzheimer

Cyngor Gwasanaethau Gwirfoddol Sir Ddinbych

Cyngor Cenedlaethol Mudiadau Gwirfoddol (NCVO)

Unigolyn

Cymorth i Ferched Cymru

Cefnogaeth Gartref Cymru

Cyngor Cymreig y Gwasanaethau Ieuencid Gwirfoddol

Unigolyn

Unigolyn (hyd Tachwedd 2002)

Grwp Mynediad Conwy

Cymdeithas Cynghorau Gwirfoddol Sirol Cymru

Sefydliad Lloyds TSB dros Loegr a Chymru

Chwarae Teg

Eglwys Dewi Sant (hyd Tachwedd 2002)

Gofal Henoed Gwent

Ymddiriedolaeth Tai Opportunity

Unigolyn

Cymdeithas Addysg y Gweithwyr

Fforwm Tai Cymru

Gweini

Cymorth i Ddiodefwyr Sir y Fflint

Oxfam yng Nghymru

Mencap Cymru (hyd Ebrill 2002)

Race Equality First

Cynulliad Merched Cymru

Gwasanaeth Cynghori Eglwysi Cymru (hyd Tachwedd 2002)

Dr. Tim Stowe	Dolen Amgylchedd Cymru
Fran Targett	Cymorth ar Bopeth Cymru
Derek Walker	Forwm LGB Cymru
Catriona Williams	Plant yng Nghymru
Wendy Williams, MBE	Cymdeithas Chwaraeon Cymru
Judy Ling Wong, OBE	Rhwydwaith Amgylchedd Pobl Ddu (hyd Mai 2002)
Pauline Young	Ffederasiwn Rhieni Caerdydd a'r Fro
Mohammed Yusuf	Cyngor Ffoaduriaid Cymru (hyd Tachwedd 2002)

Arsyllwyr

Margaret Thorne, OBE, DL	Cymdeithas Cyngorau Gwirfoddol Sirol Cymru
Neil Surman	Llywodraeth Cynulliad Cymru
Helen Thomas	Llywodraeth Cynulliad Cymru
Graham Williams	Llywodraeth Cynulliad Cymru

Ymgynghorydd cyfreithiol

Hanif Bhamjee	Crowley & Company
---------------	-------------------

Archwilwyr

KPMG LLP

Bancwyr

Barclays Bank plc

Ysgrifennydd Cwmni

Jan Bish

Hoffai CGGC ddiolch i'r sefydliadau canlynol am eu cefnogaeth

Sefydliad Cymorth yr Elusennau	Yr Ymddiriedolaeth Cyfryngau
Cyngor Cefn Cwlad Cymru	Comisiwn y Mileniwm
Yr Adran Addysg a Sgiliau	Ymddiriedolaeth Elusennol Stadiwm y Mileniwm
Yr Adran Datblygu Rhyngwladol	Y Ganolfan Wirfoddoli Genedlaethol
Dysgu ac Addysgu Cymru (ELWa)	Y Gronfa Cyfleoedd Newydd
Yr Undeb Ewropeaidd	Llywodraeth Cynulliad Cymru
Yr Ymgyrch Roi	Awdurdod Datblygu Cymru
Cronfa Dreftadaeth y Loteri	Swyddfa Cyllid Ewropeaidd Cymru
Sefydliad Lloyds TSB dros Loegr a Chymru	Cyswilt Gwaith



EUROPEAN UNION
European Social Fund
YR UNDDEB EWROPEAIDD
Deddfu Llywodraeth Ewrop



This project is part
funded by the
European Regional
Development Fund



Llywodraeth Cymru
Welsh Assembly Government

5 Crynodeb o'r mantolenni ariannol

Mae'r crynodeb hwn o fantolenni ariannol yn grynodeb o wybodaeth a godwyd o'r Adroddiad Blynyddol a'r Cyfrifonstatudol. Mae'n bosibl nad ydynt yn cynnwys digon o wybodaeth i roi dealltwriaeth lawn o gyflwr ariannol yr Elusen. Os hoffech gael rhagor o wybodaeth, dylid cyfeirio at yr cyfrifon blynyddol llawn, adroddiad yr Archwilywyr ar y cyfrifon hyn ac adroddiad yr Ymddiriedolaeth. Mae copiau o'r rhain ar gael oddi wrth S] Bish, Ysgrifennydd y Cwmni.

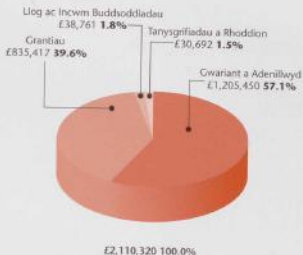
Cymeradwywyd y cyfrifon blynyddol ar 9 Hyfref 2003 ac maent wedi eu hanfon at y Comisiwn Elusennau a'r Cofrestrwydd Cwmnïau. Mae'r cyfrifon wedi cael eu harchwilio gan archwilydd cymwys, KPMG LLP, sydd wedi rhoi barn archwilio ddiamed ac nad oedd yn cynnwys datganiad sy'n ofynnol o dan Adran 237 (2) a (3) Deddf Cwmnïau 1985.

Mantolen o weithgarwch ariannol am

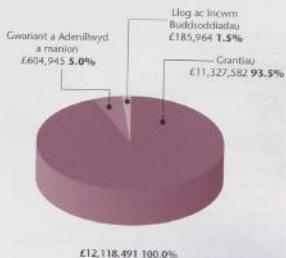
y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2003

	Cronfeydd Anghyfyngedig £	Resicted Cyfyngedig £	Cyfanswm Cronfeydd 2003 £	Cyfanswm Cronfeydd 2002 £
Derbyniadau				
Rhoddion	-	-	-	233,333
Grantiau	835,417	11,327,582	12,162,999	15,937,120
Tanysgriffiadau	30,692	-	30,692	30,546
Incwm arall	1,205,450	604,945	1,810,395	1,850,587
Llog a dderbyniwyd ac incwm buddsoddiadau eraill	38,761	185,964	224,725	143,513
Cyfanswm derbyniadau	2,110,320	12,118,491	14,228,811	18,195,099
Gwariant				
Yn Uniongychol i Elusennau	29,786	11,307,042	11,336,828	8,412,416
Grants Eraill	1,636,116	4,098,908	5,735,024	4,489,842
Rheoli a gweinyddu'r elusen	316,665	22,918	339,583	243,235
Cyfanswm a wariwyd	1,982,567	15,428,868	17,411,435	13,145,493
(Alloion)/ mewnlion net am y flwyddyn	127,753	(3,310,377)	(3,182,624)	5,049,606
Trosglwyddiadau rhwng cronfeydd	62,283	(62,283)	-	-
(Colledion)/enillion heb eu gwireddu ar fuddsoddiadau	(10,205)	-	(10,205)	5,215
Symudiad net mewn cronfeydd	179,831	(3,372,660)	(3,192,829)	5,054,821
Balansau a ddygwyd ymlaen ar 1 Ebrill 2002	1,032,465	6,442,574	7,475,039	2,096,834
Gwireddu cronfa wrth gefn a ailbrisiwyd	-	-	-	323,384
Balansau a ddygwyd ymlaen ar 31 Mawrth 2003	1,212,296	3,069,914	4,282,210	7,475,039

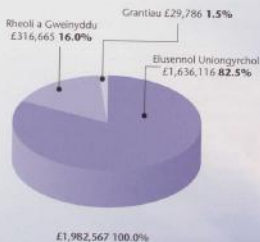
Enillion
(Cronfeydd Anghyfyngedig)



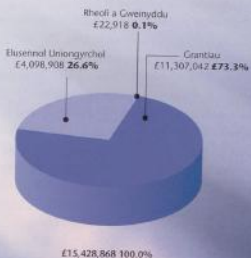
Enillion
(Cronfeydd Cyfyngedig)



Gwariant
(Cronfeydd Anghyfyngedig)



Gwariant
(Cyfyngedig)



Mantolen

ar 31 Mawrth 2003

	2003		2002	
	£	£	£	£
Asedau sefydlod		1,198,111		1,255,163
Asedau cyfredol				
Buddsoddiadau	76,269		86,474	
Dyledwyr a rhagdaliadau	208,298		199,741	
Arian yn y banc ac mewn llaw	<u>3,959,446</u>		<u>7,144,000</u>	
	<u>4,244,013</u>		<u>7,430,215</u>	
Credydwyr: symiau'n ddyledus o fewn un flwyddyn	(1,159,914)		(1,210,339)	
Asedau cyfredol net		3,084,099		6,219,876
Asedau net		4,282,210		7,475,039
Cronfeydd wrth gefn				
Cronfeydd cyfyngedig - mewn gwarged		3,533,212		6,554,034
Cronfeydd cyfyngedig - balansau mewn diffyg		(463,298)		(111,460)
Cyfanswm cronfeydd cyfyngedig		<u>3,069,914</u>		<u>6,442,574</u>
Cronfeydd anghyfyngedig - cyffredinol	854,296		762,465	
Cronfeydd anghyfyngedig - dynodedig	<u>358,000</u>		<u>270,000</u>	
Cyfanswm cronfeydd anghyfyngedig		<u>1,212,296</u>		<u>1,032,465</u>
		<u>4,282,210</u>		<u>7,475,039</u>

Datganiad yr archwilwyr annibynnol i aelodau Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru (Cyfyngedig trwy Warant)

Rydym wedi archwilio'r crynodeb o'r mantolenni ariannol a amlinellir ar dudalennau 28 i 30 sy'n gyfrifon anstatudol a baratowyd i'w cynnwys yn Adolygiad Blynyddol yr Elusen. Mae'r datganiad hwn wedi ei baratoi'n benodol ar gyfer ymddiriedolwyr yr elusen, fel corff, yn unol a telerau ein llythyr derbyn dyddiedig 20 Mawrth 2003. Gwnaethpwyd y gwaith hwn er mwyn ein galluogi i ddatgan yn yr adroddiad y materion hynny y mae'n ofynnol i ni eu gwneud yn ol telerau derbyn y gwaith ac i ddim diben arall. I'r graddau hynny a a ganiateir gan y gyfraith, nid ydym yn derbyn nac yn cymryd cyfrifoldeb dros unrhyw un heblaw'r elusen ac ymddiriedolwyr yr elusen, fel corff, am ein gwaith, am y datganiad hwn, na'r casgliadau a fynegir.

Barn

Yn ein barn, mae'r crynodeb o'r mantolenni ariannol yn gydnaws a'r Adroddiad Blynyddol a'r Cyfrifon ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2003.

KPMG LLP, Cyfrifwyr Siartredig, Archwilwyr Cofrestredig
Ty Marlborough, Fitzalan Court, Caerdydd. 9 Hydref 2003

Cyfrifoldebau priodol yr ymddiriedolwyr a'r archwilwyr

Mae'r bwrdd yn gyfrifol fel ymddiriedolwyr a chyfarwyddwyr am baratoi'r crynodeb o'r mantolenni ariannol. Rydym wedi cytuno i adrodd i chi, yr ymddiriedolwyr, ar eu cysondeb gyda'r Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon statudol, yr adroddwyd arnynt gennym ar 9 Hydref 2003. Buom hefyd yn darllen gwybodaeth arall a oedd wedi ei chynnwys yn y crynodeb o'r mantolenni ariannol ac wedi ystyried y goblygiadau ar gyfer ein hadroddiad os byddwn yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau ymddangosiadol neu anghysonderau perthnasol yn y crynodeb o'r mantolenni ariannol.

Sail barn

Rydym wedi gwneud y gwaith a ystyrir gennym fel bod yn angenrheidiol i ganfod a yw'r crynodeb o'r mantolenni ariannol yn gydnaws a'r Adroddiad Blynyddol a'r Cyfrifon statudol y cawsant eu paratoi ar eu cyfer.